ΙΕΡΑΠΟΣΤΟΛΙΚΟΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ - ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ - ΜΑΡΤΙΟΣ 2010

109

Ὁ Παναγιος Ταφος

Η ΑΓΙΑ ΣΚΕΠΗ ΠΡΟΣΤΑΤΙΣ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΜΑΣ

ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΤΟΥ Π.Χ.Ο.

- **ΧΑΛΚΙΔΑ:** ὁδός Βουδικλάρη 23, Τ.Κ. 34100
τηλέφωνα: 22210-85793 & 697-2010420 & FAX: 22210-84143
- **ΘΗΒΑ:** ὁδός Κιθαιρῶνος 10, Τ.Κ. 32200
τηλέφωνα: (22620) - 29304 & 25102 & 29845.
ὧρες λειτουργίας: 5ῳ-6ῳ μ.μ. κάθε τρίτη, 10ῳ-12ῳ π.μ.
κάθε Τετάρτη, 10ῳ-11ῳ π.μ. κάθε Παρασκευή
- **ΛΙΒΑΔΕΙΑ:** ὁδός Ἡσιόδου 5 (ἔναντι μικροῦ Ἱ. Ν. Ἁγ. Νικολάου),
Τ.Κ. 32100 τηλέφωνα: (22610) - 22856 & 80216
ὧρες λειτουργίας: 5ῳ-7ῳ μ.μ. καθημερινῶς.
- **ΚΑΤΑΣΚΗΝΩΣΗ "ΑΓΙΑ ΤΑΒΙΘΑ":**
Θερινούς μῆνες εἰς Ἀνάληψιν Ἀραχώβης Τ.Κ. 32004
τηλέφωνο: 22670 - 31290. Ὅλες τίς ὧρες καθημερινῶς.
- **ΠΤΕΑ ΑΜΦΙΣΣΗΣ:** ὁδός Σκαρίμπα, Τ.Κ. 33200
τηλέφωνα: (22650) - 34961 & 32703
ὧρες λειτουργίας: 5ῳ-7ῳ μ.μ. καθημερινῶς ἐκτός Σαββάτου καί Κυριακῆς.
- **ΧΡΙΣΣΟ:** ὁδός Συνταγματάρχου Ψαροῦ 100, Τ.Κ. 33055
τηλέφωνα: (22650) - 82159 & 82008
ὧρες λειτουργίας: Καθημερινῶς ἐκτός Σαββάτου καί Κυριακῆς.

ΔΩΡΕΕΣ ΣΥΝΕΡΓΑΤΩΝ ΚΑΙ ΦΙΛΩΝ ΤΗΣ ΙΕΡΑΠΟΣΤΟΛΗΣ

Γιά τή διευκόλυνση τῶν δωρητῶν μας ἀνοίξαμε στό ὄνομα τοῦ Ὁμίλου μας καί μέ τίτλο ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΣ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΟΣ ΟΜΙΛΟΣ ΟΡΘΟΔΟΞΟΥ ΙΕΡΑΠΟΣΤΟΛΗΣ λογαριασμό στήν **ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ** μέ ἀριθμό:
143/540.033-38
καί στήν **ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ**
μέ ἀριθμό: **86347601.**

Παρακαλοῦμε ταχυδρομεῖστε τή μία ἀπόδειξη τῆς Τραπέζης στόν Ὅμιλό μας, ἤ ἐνημερῶστε μας τηλεφωνικῶς μέ πλήρη στοιχεῖα δωρητοῦ καί ἡμερομηνία κατάθεσης. Ἡ ἀπόδειξη πού θά ἐκδόσουμε μπορεῖ νά χρησιμοποιηθεῖ στή φορολογική σας δήλωση.

Ἡ ἀνωτέρω διαδικασία δέν εἶναι ὑποχρεωτική σέ ὅσους θέλουν νά κρατήσουν ἀνωνυμία.

Γιά τούς κατοίκους τοῦ Ἐξωτερικοῦ
IBAN:GR21 0110 1430 0000 1435 4003 338
BIC: ETHNGRAA

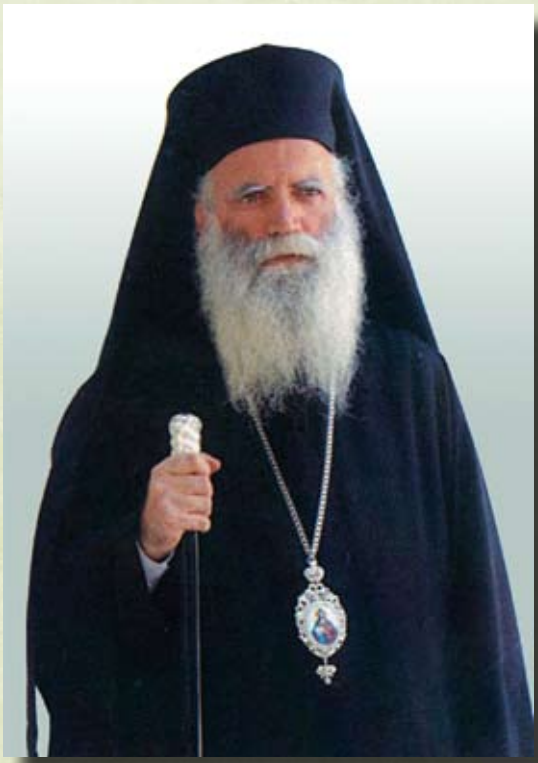
Χρόνια πολλά Χριστός ἀνέστη

«ΙΕΡΑΠΟΣΤΟΛΙΚΟΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ»
Τριμηνιαῖο περιοδικό, ἰδιοκτησία τοῦ
ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΥ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΟΥ ΟΜΙΛΟΥ ΟΡΘΟΔΟΞΟΥ ΙΕΡΑΠΟΣΤΟΛΗΣ Σ.Α.
Ὁδός Τρυγόνος 3, (Ἄνω Κυψέλη) 113 64 ΑΘΗΝΑ
τηλ. 210 8626-225, τηλ.-Fax: 210 8626-700.
www.ierapostoli.gr
Ἐκδότης - Δ/ντής: ΙΩΑΝΝΟΥ ΧΑΡΙΛΑΟΣ
Ἀναστ. Ζίννη 33-35, 11741, Κουκάκι Ἀθήνα,
Τηλ.: 210 9221-201.
ΣΥΝΤΑΣΣΕΤΑΙ ΑΠΟ ΕΠΙΤΡΟΠΗ
Ἐκτύπωση: «ΛΥΧΝΙΑ», Υἱοί Θ. Βγόντζα Ο.Ε.
Ἀνδραβίδας 7, Χαμόμυλο Ἀχαρνῶν, 136 71τηλ. 210 3410-436.

ΓΙΝΕ ΚΑΙ ΕΣΥ ΣΥΝΕΡΓΑΤΗΣ ΤΗΣ ΙΕΡΑΠΟΣΤΟΛΗΣ

ΑΠΟΣΤΕΛΛΕΤΑΙ ΤΙΜΗΣ ΕΝΕΚΕΝ

ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ



Ὁ Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Κυθύρων καί Ἀντικυθήρων Σεραφείμ

«Δεῦτε λάβετε φῶς, ἐκ τοῦ ἀνεσπέρου Φωτός, καί δοξάσατε Χριστόν, τόν Ἀναστάντα ἐκ νεκρῶν».

Κατά την ἱεράν αὐτήν καί φωταυγῆ νύκτα τῆς λαμπροφόρου καί πανεκλάμπρου Ἀναστάσεως τοῦ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, Ἀγαπητοί μου Ἀδελφοί, ἡ Ἁγία μας Ἐκκλησία καλεῖ ὅλους τούς πιστούς νά γίνωμεν κοινωνοί καί μέτοχοι τοῦ Θείου καί ἀνεσπέρου Ἀναστασίμου Φωτός καί τῆς κοσμοσωτηρίου χαρᾶς τῆς Ἀναστάσεως.

«Δεῦτε λάβετε φῶς, ἐκ τοῦ ἀνεσπέρου Φωτός, καί δοξάσατε Χριστόν, τόν Ἀναστάντα ἐκ νεκρῶν».

Τό φῶς τῆς Ἀναστάσεως τοῦ Χριστοῦ καταυγάζει τήν Πασχαλινήν αὐτήν ἁγίαν νύκτα, ἀλλά καί τά σύμπαντα, τήν σύμπασαν κτίσιν: τόν οὐρανόν, τήν γῆν καί τά καταχθόνια, ὅπως ψάλλει εἰς πανηγυρικόν τόνον ὁ ἱερός ὑμνογράφος. Καί μέσα εἰς την λαμπράν αὐτήν πασχαλινήν ἀτμόσφαιραν ἀκούεται θριαμβευτική ἡ ἰαχή:

ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!

Καί οἱ καρδιές ὅλων τῶν χριστιανῶν σκιρτοῦν, εὐφραίνονται, ἀγάλλονται καί πανηγυρίζουν ἀπό τήν πληρότητα τῆς πνευματικῆς χαρᾶς, τῆς εἰρήνης καί τοῦ θείου φωτός τῆς Ἀναστάσεως.

«Φῶς Χριστοῦ φαίνει πᾶσι».

Τό φῶς τοῦ Χριστοῦ εἶναι τό φῶς τό ἀληθινόν, θεῖον, ἅγιον, ἄκτιστον, ἀνέσπερον, εὐφρόσυνον καί πνευματικόν. Τό φῶς, τό ὁποῖον διαλύει τό σκότος τῆς ἀγνωσίας τοῦ Θεοῦ, τῆς πλάνης, τῆς εἰδωλολατρείας καί εἰδωλομανίας καί γενικώτερα τῆς ἀσεβείας, τῆς ἀποστασίας ἀπό τοῦ Θεοῦ καί τῆς ἁμαρτίας.

Τό Ἀναστάσιμον φῶς καταλάμπει τόν νοῦν, τήν ψυχήν καί τήν καρδίαν μας, φωτίζει τήν ζωήν καί τήν σταυροαναστάσιμον πορείαν μας, εἰρηνεύει καί γαληνεύει τήν ὕπαρξιν καί τήν ἐν γένει βιοτήν καί πολιτείαν μας καί χαριτώνει τούς λόγους, τά διανοήματα καί τήν ὅλην ἀνατροφήν μας.

«Ἀναστάσεως ἡμέρα καί λαμπρυνθῶμεν τῇ πανηγύρει, καί ἀλλήλους περιπτυξώμεθα; εἴπωμεν, ἀδελφοί, καί τοῖς μισοῦσιν ἡμᾶς, συγχωρήσωμεν πάντα τῇ Ἀναστάσει ...». Ἰδού πῶς καί εἰς ποῖον βαθμόν ἐπιδρᾷ εἰς τόν τρόπον ζωῆς καί συναναστροφῆς τό θεῖον φῶς καί ἡ πνευματική χαρά τῆς Ἀναστάσεως.

Ἕνας μεγάλος νηπτικός Πατήρ καί μυστικός Θεολόγος τῆς Ἐκκλησίας μας, ὁ ἅγιος Συμεών ὁ νέος Θεολόγος, λέγει χαρακτηριστικά: Τήν Ἀνάστασιν τοῦ Χριστοῦ οἱ περισσότεροι ἀπό τούς ἀνθρώπους πιστεύουν, πολύ ὀλίγοι ὅμως εἶναι ἐκεῖνοι, οἱ ὁποῖοι βλέπουν καθαρά μέ τούς ὀφθαλμούς τῆς ψυχῆς. Ἐκεῖνοι δέ οἱ ὁποῖοι δέν τόν βλέπουν μέ τάς πνευματικάς των αἰσθήσεις, οὔτε ἠμποροῦν νά προσκυνήσουν ἀληθινά ὡς ἅγιον καί Κύριον τόν Ἰησοῦν Χριστόν. Εἶναι μακάριοι καί τρισευλογημένοι ἐκεῖνοι, οἱ ὁποῖοι ὑπεδέχθησαν τόν Χριστόν, πού ἦλθε ὡς φῶς μέσα εἰς τό σκοτάδι. Μακάριοι καί εὐτυχισμένοι εἶναι αὐτοί, οἱ ὁποῖοι εἶδαν μέ τά μάτια τῆς πίστεως, ἐφόρεσαν, δέχονται τήν λάμψιν τοῦ θείου φωτός καί ζοῦν πάντοτε μέσα εἰς τό φῶς τοῦ Χριστοῦ. Διότι ἡ θέασις τοῦ Θεοῦ ἐπιτυγχάνεται μέσα εἰς τό θεῖον καί ἀΐδιον φῶς.

Ἀδελφοί μου Χριστιανοί,

Ὁλόψυχα σᾶς εὔχομαι νά νοιώσετε βαθειά εἰς τήν ψυχήν σας τήν πνευματικήν χαράν, τήν εἰρήνην τοῦ Χριστοῦ καί τήν αἴγλην τοῦ θείου φωτός τῆς Ἀναστάσεως τοῦ Κυρίου μας. Τήν θείαν αὐτήν χαράν καί ἀγαλλίασιν νά αἰσθανθοῦν καί βιώσουν ὅλα τά πνευματικά τέκνα τῆς Θεοσώστου Ἐπαρχίας μου, τά ἐν τῇ ἡμεδαπῇ καί τά ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ, οἱ προσφιλεῖς ναυτικοί μας, οἱ εὐλογημένοι Ὀρθόδοξοι Ἱεραπόστολοι ὅλου τοῦ πλανήτη μας καί ὅλοι οἱ φίλοι καί φίλες, ἐργάτες καί ἐργάτριες, τοῦ Θεοϊδρύτου καί θεοκινήτου Ἱεραποστολικοῦ ἔργου, τά μέλη τοῦ Πανελληνίου Χριστιανικοῦ Ὁμίλου Ὀρθοδόξου Ἱεραποστολῆς μετά τῶν παραρτημάτων της καί ὅλες οἱ θεοφιλεῖς ἱεραποστολικές ψυχές.

Τά θεῖα δωρήματα τοῦ Ἀναστάντος νά ἀπολαύσουν οἱ πιστοί ὅλων τῶν χωρῶν τῆς Ὀρθοδόξου Ἱεραποστολῆς καί οἱ πρός τό Ἅγιον Βάπτισμα εὐπρεπιζόμενοι, καθώς ἐπίσης καί ὁλόκληρος ὁ εὐλογημένος λαός τοῦ Κυρίου μας.

Ἀδελφοί μου ἀγαπητοί καί περιπόθητοι,

ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!

† Ὁ Κυθήρων Σεραφείμ

ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΒΕΡΑΤΙΟΥ

ΠΡΟΣ
ΤΟΝ ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΝ ΧΡΙΣΤ. ΟΜΙΛΟΝ
ΟΡΘΟΔΟΞΟΥ ΙΕΡΑΠΟΣΤΟΛΗΣ
ΤΡΥΓΟΝΟΣ 3-5, 11364 (Άνω Κυψέλη) , ΑΘΗΝΑ

«Ο Λόγος σάρξ ἐγένετο καί ἐσκήνωσεν ἐν ἡμῖν»
(=Ὁ Υἱός καί Λόγος τοῦ Θεοῦ ἔγινεν ἄνθρωπος).
(Ιωάν. 1, 14).
«Θεός ἐφανερώθη ἐν σαρκί»
(=Ὁ Θεός φανερώθηκε σάν ἄνθρωπος)
(1 Τιμ. 3, 16)

Ἀξιότιμε Κύριε Πρόεδρε,

Τίς ἐπίσημες αὐτές ἡμέρες, πού ὁλόκληρος ὁ Χριστιανικός κόσμος ἑορτάζει τήν φιλάνθρωπον τοῦ Κυρίου καί Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ θείαν Γέννησιν, χαρά καί ἀγαλλίασις καί θεία κατάνυξις καί αἰσθήματα εὐγνωμοσύνης πλημμυρίζουν τίς καρδιές ὅλων ἐκείνων πού ἐμβαθύνουν εἰς τήν σημασίαν καί σπουδαιότητα τοῦ μυστηρίου.

Αὐτῆς τῆς γενικῆς χαρᾶς καί εὐφροσύνης μέτοχος, νοερῶς ἀπευθύνομαι πρός ὑμᾶς εὐχόμενος ταπεινά, ὅπως ὁ ἐνανθρωπήσας Σωτήρ, σᾶς σκέπη καί σᾶς περιφρουρῆ μαζί μέ τούς οἰκείους σας, χαρίζοντας εἰς ὅλους καί τόν καθένα χωριστά, ἔτη πολλά, ὑγιεινά, εἰρηνικά, εὐφρόσυνα.

Μπροστά στό Θεῖον Βρέφος καλούμαστε νά γονατίσουμε εὐλαβικά καί νά τοῦ προσφέρουμε σάν ἐλάχιστο ἀντιδώρημα, τήν ἀγάπην καί τήν ταπείνωσιν τῶν καρδιῶν μας, τήν ὑπακοήν εἰς τόν Νόμον Του, τήν εἰλικρινῆ λατρεία μας.

Ἡ Γέννησις τοῦ Χριστοῦ μᾶς φωτίζει τήν σκέψιν, ἐξαγνίζει τήν ψυχή μας, διαλύει τήν πλάνην καί τό σκότος, ἀναγεννᾶ καί σώζει. Μέ αὐτήν ἐννοοῦμεν καλύτερον τόν προορισμόν μας, τόν σκοπόν τῆς ζωῆς μας καί τήν ἀποστολήν μας εἰς τόν κόσμον.

Τό χαροποιό μήνυμα τῆς θείας Γέννησης εἶναι ἀνάγκη νά μεταφερθῆ παντοῦ, ὅπου κι' ἄν βρισκόμαστε: Στό σπίτι, στήν ἐργασία, στό περιβάλλον μας.

Μέ εὐγνώμονα αἰσθήματα, ἐγίναμε καί ἐφέτος ἀποδέκτες τῶν δώρων τῆς ἀγάπης σας που ἦταν: Χρήματα, εἴδη ρουχισμοῦ, ἐνδύματα, ὑποδήματα, ἐκκλησιαστικά εἴδη, τρόφιμα, γλυκίσματα, σχολικά εἴδη, ἀπορρυπαντικά, κ. ἄλλα, διά τούς εὐδεεῖς τῆς Ἱερᾶς Μητροπόλεως «τούς ἐλαχίστους ἀδελφούς τοῦ Κυρίου», διά τούς ὁποίους ὁ ἴδιος ὁ Κύριος εἶπε: **«ἐπείνασα γάρ, καί ἐδώκατέ μοι φαγεῖν, ἐδίψησα, καί ἐποτίσατέ με, ξένος ἤμην, καί συνηγάγετέ με, γυμνός, καί περιεβάλετέ με. Ἐφ' ὅσον ἐποιήσατε ἑνί τούτων τῶν ἀδελφῶν μου τῶν ἐλαχίστων, ἐμοί ἐποιήσατε». (Ματθ. 25,40)**

Ὁ Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Βερατίου, Αὐλῶνος καί Κανίνης κ. Ἰγνάτιος

Ὁ παλμός τῆς χαρᾶς των καί ὁ ὕμνος τῆς εὐχαριστίας των θά ἑνωθοῦν μέ τίς ἀγγελικές δοξολογίες μπροστά στό θεῖο Βρέφος τῆς Βηθλεέμ διά νά τοῦ προσφερθοῦν σάν θυμίαμα **«εἰς ὀσμήν εὐωδίας πνευματικῆς».**

Ἐκ μέσης καρδίας εὐχαριστῶν Ὑμᾶς, **«τούς εὐλογημένους τοῦ Πατρός»,** ἐπεύχομαι ὁλοθύμως, ὅπως τό νέον ἔτος νά εἶναι μεστόν, γεμᾶτο ἀπό κάθε ἀγαθοδωρία, διατελῶ μέ ἀγάπην Χριστοῦ γεννηθέντος.

ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΙΚΗ ΚΟΙΝΩΝΙΑ ΤΗΣ ΟΡΘΟΔΟΞΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ

Αγαπητοί κ. Πρόεδρε και Μέλη του Πανελληνίου Χριστιανικού Ομίλου Ορθοδόξου Ιεραποστολής.

Χαίρετε έν Κυρίω πάντοτε,

Μαζί με τις ευχαριστίες μου για την συνεχή αγάπη, συμπαράσταση καί βοήθειά σας στην Ορθόδοξη Ιεραποστολή των Ινδιών θα ήθελα με πολλή χαρά να σας πληροφορήσω για την πρόοδο του πνευματικού και φιλανθρωπικού έργου του ιεραποστολικού μας κλιμακίου. Όπως σας έχουμε ενημερώσει και στο παρελθόν, το κύριο έργο μας είναι η ιεραποστολή, η σωτηρία των Ινδών αδελφών μας. Οι συνθήκες κάτω από τις οποίες εργαζόμαστε, είναι πάρα πολύ δύσκολες, καθ' ότι απαγορεύεται εκ του νόμου κάθε ιεραποστολικό έργο. Παράλληλα συνεχίζουμε και το φιλανθρωπικό έργο, δίνοντας έμπρακτα τη μαρτυρία της Χριστιανικής αγάπης προς τους έχοντας ανάγκη Ινδούς αδελφούς μας.

Συνεχίζουμε τα διήμερα σεμινάρια που υλοποιούνται κάθε μήνα για τους ιερείς και κατηχητές. Τα πνευματικά κέντρα, που έχουμε σε μερικά χωριά, εξυπηρετούν κατά τον καλύτερο τρόπο τις συγκεντρώσεις κατήχησης, που πραγματοποιούνται από ιερείς και λαϊκούς κατηχητές. Ήταν μια επιθυμία των πιστών μας, ώστε να υπάρχει ένας συγκεκριμένος χώρος που να εξυπηρετεί τις ανάγκες αυτές. Σε τακτά χρονικά διαστήματα γίνονται οι κατηχήσεις σε αυτούς που ενδιαφέρονται για την Ορθοδοξία. Έτσι έχουν τη δυνατότητα να γνωρίσουν τον αληθινό Θεό και εν συνεχεία να γίνουν παιδιά Του κατά χάριν. Συχνά γίνονται βαπτίσεις μετά από πολύμηνη κατήχηση. Τότε βλέπει κανείς τη Χάρη του Θεού και τη δωρεά του Αγίου Πνεύματος ζωγραφισμένη στα πρόσωπα των νεοφώτιστων. Δέχονται το βάπτισμα σαν το πολυτιμότερο δώρο της ζωής τους. Η χαρά τους είναι ανεκλάλητη. Τότε κι εμείς ικανοποιούμεθα ηθικώς, διότι γνωρίζουμε ότι συντελέσθηκε με την τριπλή κατάδυση και η πνευματική τους αναγέννηση και εξ όλης μας της ισχύος δοξολογούμε το όνομα του Θεού.

Είναι τραγικό να αναλογιστεί κανείς τις τεράστιες διαφορές που έχει η καθημερινότητα αμέτρητων χωριών της Ινδίας με την Ελληνική για παράδειγμα πραγματικότητα. Αναφέρουμε χαρακτηριστικά: την ανάγκη να περπατήσεις από στενά μονοπάτια μέσα στη ζούγκλα δίπλα σε λίμνες με στάσιμα νερά, αμέτρητες εστίες μόλυνσης, χωριά χωρίς ηλεκτρικό ρεύμα, που φωτίζονται μόνο με λυχνάρια και λάμπες πετρελαίου, χωρίς τηλέφωνο για μια ώρα ανάγκης, χωρίς γιατρό για τα επείγοντα περιστατικά, χωρίς τα στοιχειώδη συγκοινωνιακά μέσα,

Ο π. Μώκιος μοιράζει πρωϊνό γάλα στα άστεγα παιδιά στην Καλκούτα.

Νεοφώτιστοι μετά τη βάπτισή τους στην Καλκούτα.

και άλλα πολλά που θα χρειάζονταν σελίδες επί σελίδων για να περιγραφούν με πληρότητα. Ο νους μας τρέχει στον κόσμο το δικό μας, στον κόσμο των ανέσεων, των διασκεδάσεων, της ευμάρειας και του καταναλωτισμού. Τότε αυτό που ευχόμαστε είναι να φωτίζει ο Θεός τις ψυχές και να τις ευαισθητοποιεί, ώστε κάτι λίγο από το περίσσευμά τους να το μοιράζονται με αυτούς που στερούνται και των πλέον αναγκαίων.

Ή ζωή στα χωριά είναι πολύ δύσκολη, διότι δεν υπάρχουν οι στοιχειώδεις εξυπηρετήσεις, για αυτό οι άνθρωποι ταλαιπωρούνται πάρα πολύ. Αυτό όμως το οποίον έχουμε παρατηρήσει είναι ότι δεν είναι απαιτητικοί σαν εμάς και δε ζητούν περισσότερα από ό,τι μπορούν να έχουν. Η φιλοξενία τους είναι Αβραμιαία. Όσες φορές και αν επισκεπτόμεθα τα σπίτια τους, μας προσφέρουν ό,τι καλύτερο έχουν. Όσο φτωχό και αν είναι, είναι γεμάτο χάρη και αγάπη, διότι το προσφέρουν από την καρδιά τους. Σημασία έχει ο τρόπος και όχι το προσφερόμενο.

Οι επισκέψεις μας στα χωριά είναι πολύ συχνές τόσο για ιεραποστολικούς λόγους, όσο και για να παρακολουθούμε το επιτελούμενο σε αυτά φιλανθρωπικό έργο. Οι Ινδοί που ασπάζονται τον Χριστιανισμό έμμεσα και άλλοτε άμεσα διώκονται. Συναντούν δυσκολίες στην εργασία τους, αντιμετωπίζουν την απόρριψη της κοινωνίας στην οποία ζούνε, την περιφόνηση φίλων και συγγενών. Χρειάζονται δύναμη, για να δώσουν ομολογία Πίστεως και να παραμένουν σταθεροί. Χρειάζονται συνεχή πνευματική καθοδήγηση και ηθική υποστήριξη.

Παρακαλώ και εσείς να προσεύχεστε για όλους τους Ινδούς νεοφώτιστους αδελφούς μας, να τους στηρίζει ο Κύριος στην πίστη αλλά και για όλους όσους διακονούν στον αγρό του Κυρίου στην Ορθόδοξη Ιεραποστολή των Ινδιών εν μέσω δυσκολιών και αντιξοοτήτων πολλών.

Με θερμές ευχές και αγάπη Χριστού,

(Από το Ιεραποστολικό Κλιμάκιο Ινδιών)

ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΣ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΟΣ
ΟΜΙΛΟΣ ΟΡΘΟΔΟΞΟΥ ΙΕΡΑΠΟΣΤΟΛΗΣ

ΤΡΥΓΟΝΟΣ 3-7 ΚΥΨΕΛΗ,
Τηλ.: 210 8626225, 210 8626700, www.ierapostoli.gr

ΕΚΚΛΗΣΗ ΓΙΑ ΒΟΗΘΕΙΑ

Αγαπητοί συνεργάτες, φίλοι, δωρητές και μέλη του ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΥ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΟΥ ΟΜΙΛΟΥ:

Καλό και ευλογημένο Τριώδιο

Σας προσκαλούμε να συμμετάσχετε στην προσπάθεια του Ομίλου μας για τη συμπαράστασή του στους εν Χριστώ αδελφούς μας στην ΑΪΤΗ.

Οι πρόσφατοι σεισμοί προκάλεσαν πολλά σοβαρά προβλήματα, που μόνον ο Θεός γνωρίζει πόσος χρόνος θα χρειαστεί, για να μπορέσουν να επιλυθούν.

Όλα τα μέσα ενημερώσεως, αλλά και πιο επίσημες φωνές από τους ιεραποστόλους μας εκεί, μας επιβάλλουν το συντομότερο δυνατόν να συμπαρασταθούμε με τις προσευχές μας, αλλά και με όσο γίνεται περισσότερη οικονομική βοήθεια.

Στα γραφεία μας: οδός Τρυγόνος 3-5-7 ή στην Εθνική Τράπεζα 143/540.033/38 και στην Εμπορική Τράπεζα 86347601,

μπορεί ο καθένας να καταθέτει το περίσσευμα της Αγάπης του και της πραγματικής προσφοράς του.

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΣ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΟΣ ΟΜΙΛΟΣ ΟΡΘΟΔΟΞΟΥ ΙΕΡΑΠΟΣΤΟΛΗΣ
ΤΡΥΓΟΝΟΣ 3 - 7 ΚΥΨΕΛΗ, Τ.Κ. 11364 ΑΘΗΝΑ, ΤΗΛ. 210 86.26.225 – FAX 210 86.26.700

ΚΑΙ ΤΩΡΑ Ο ΟΜΙΛΟΣ ΜΑΣ ΣΤΟ ΔΙΑΔΙΚΤΥΟ (INTERNET)

www.ierapostoli.gr

ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΖΙΜΠΑΜΠΟΥΕ

Σ.Σ. Ὁ τρομερός ἐμφύλιος πόλεμος προκάλεσε στή Ζιμπάμπουε τεράστιες δυσκολίες: πείνα, αρρώστιες και ἄπειρα ἄλλα προβλήματα. Ἐν τούτοις μέσα σ᾽ αὐτόν τόν καταιγισμό τῶν δυσκολιῶν ἡ ἱερά Μητρόπολη ἐκτελεῖ τεράστιο ἱεραποστολικό ἔργο καί κτίζει ἀρκετούς ναούς καί πολλά εὐαγῆ ἱδρύματα. Οἱ ἐργαζόμενοι ἐκεῖ ἱεραπόστολοι δέν κηρύττουν μονάχα τό λόγο τοῦ Θεοῦ, ἀλλά καί χειρονακτικά βοηθοῦν στό κτίσιμο τῶν οἰκοδομῶν. Τά τελευταῖα χρόνια ἡ ἱερά Μητρόπολη ἐπεκτείνει τά ἐνδιαφέροντά της καί στήν ὀρθόδοξη μόρφωση, ἱδρύοντας διάφορα σχολεῖα.

Παρακάτω παραθέτομε εὐχαριστήριο μήνυμα τοῦ Σεβ/του Μητροπολίτου κ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ, φωτογραφικό ὑλικό και διάφορες δραστηριότητες τῆς Μητροπόλεως.

Πρός: τόν Πρόεδρο καί τά μέλη τοῦ Δ.Σ. τοῦ Πανελλήνιου Χριστιανικοῦ Ὁμίλου Ὀρθοδόξου Ἱεραποστολῆς

Κυψέλη, Ἀθήνα

Ἀρχικά θά ἤθελα νά σᾶς εὐχηθῶ καλή καί εὐλογημένη χρονιά καί στή συνέχεια νά σᾶς εὐχαριστήσω γιά τή δωρεά τῶν 2.000 Εὐρώ. Ἐπίσης σας εὐχαριστῶ γιά τήν ἀποστολή τοῦ ξύλινου κουβουκλίου γιά τόν Ἐπιτάφιο, τῶν χιτώνων βαπτίσεων, τῶν ἱερατικῶν καί διακονικῶν στολῶν, τῶν στολῶν γιά τά παιδιά πού ὑπηρετοῦν στό ἱερό καί ἄλλων ἐκκλησιαστικῶν εἰδῶν, τά ὁποία ἀποστείλατε μέ ἐμπορευματοκιβώτιο τόν περασμένο μήνα. Σύν Θεῶ θά παραλάβουμε τά προαναφερθέντα τόν Φεβρουάριο, ἔτσι ὥστε νά ἐξοπλίσουμε ἐγκαίρως τούς καινούργιους Ἱεραποστολικούς μας Ναούς.

Καί πάλι σας εὐχαριστῶ γιά τήν συνεχῆ ἀρωγή στό ἔργο μας καί παρακαλῶ νά εὔχεσθε γιά τούς Ὀρθόδοξους ἀδελφούς μας τῆς Ζιμπάμπουε.

Μέ ἀγάπη Χριστοῦ,

+ ὁ Μητροπολίτης Ζιμπάμπουε Γεώργιος

ΔΙΑΝΟΜΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ ΣΤΗΝ ΙΕΡΑΠΟΣΤΟΛΗ

Την Τετάρτη, 23 Δεκεμβρίου 2009, με τις ευχές και τις ευλογίες της Α.Θ.Μ. του Πάπα & Πατριάρχη Αλεξανδρείας και πάσης Αφρικής κ.κ. Θεοδώρου Β΄, ο Σεβ. Μητροπολίτης Ζιμπάμπουε κ. Γεώργιος και οι συνεργάτες του, διένειμαν τρόφιμα σε 1000 οικογένειες στο Ιεραποστολικό Κέντρο Αγίου Νεκταρίου στο Χαράρε. Την ίδια μέρα τρόφιμα διανεμήθηκαν και στο Ιεραποστολικό Κέντρο Αγίου Αυγουστίνου στο Μπουλαουάγιο και στο Ιεραποστολικό Κέντρο του Σωτήρος Χριστού στο Warren Park. Τα τρόφιμα προσέφερε μέλος του Διορθόδοξου Συνδέσμου «ο Απόστολος Παύλος» και άλλοι φίλοι της Ιεραποστολής εξ Ελλάδος και εκ Κύπρου, και έτσι θα μπορέσουν και φέτος οι Αφρικανοί Ορθόδοξοι αδελφοί μας της Ζιμπάμπουεε να ετοιμάσουν το γιορτινό Χριστουγενιάτικό τους τραπέζι.

ΟΜΑΔΙΚΕΣ ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ ΣΤΟ ΧΑΡΑΡΕ

Με τις ευχές και τις ευλογίες της Α.Θ.Μ του Πάπα και Πατριάρχου Αλεξανδρείας

Τελετή ανυψώσεως της ιεράς Επισκοπής Ζάμπιας σε Μητρόπολη.

και πάσης Αφρικής κ.κ. Θεοδώρου Β', ο Σεβ. Μητροπολίτης Ζιμπάμπουε Γεώργιος, την Τετάρτη 30 Δεκεμβρίου 2009 τέλεσε ομαδικές βαπτίσεις 327 κατηχουμένων στο Ιεραποστολικό Κέντρο Αγίου Νεκταρίου στο Χαράρε. Οι περισσότεροι κατηχούμενοι ήταν νέοι καί νέες που παρακολούθησαν τα οργανωμένα προγράμματα κατηχήσεων τους τελευταίους δώδεκα μήνες. Μετά το πέρας των βαπτίσεων διανεμήθηκαν καινούργια ρούχα και παπούτσια σε περισσότερα από χίλια άτομα, ἄνδρες, γυναίκες και παιδιά, μέλη του προαναφερθέντος Ιεραποστολικού Κέντρου. Στο Ιερό Μυστήριο του Αγίου Βαπτίσματος τον Σεβασμιώτατο πλαισίωσαν ο Αρχιερατικός Επίτροπος Πρωτοπρεσβύτερος Γεώργιος Σαγάνης (αποσπασμένος κληρικός της Ιεράς Αρχιεπισκοπής Αθηνών), οι Αφρικανοί Ιερείς π. Ραφαήλ Gada, και π. Αυγουστίνος Moketsi και ο νεοχειροτονηθείς Διάκονος Δημήτριος Nyandebvu.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗ ΖΑΜΠΙΑΣ κ. ΙΩΑΚΕΙΜ ΣΤΟ ΜΑΛΑΟΥΙ

Μετά την απόφαση της Αγίας και Ιεράς Συνόδου του Πατριαρχείου Αλεξανδρείας και πάσης Αφρικής, τη εισηγήσει του Μακαριωτάτου Πάπα και Πατριάρχου κ. Θεοδώρου Β΄, περί ανυψώσεως της Ιεράς Επισκοπής Ζάμπιας σε Μητρόπολη και την προσάρτηση σε αυτήν της χώρας του Μαλάουι, την Κυριακή 27 Δεκεμβρίου 2009

πραγματοποιήθηκε κατά την διάρκεια της Θείας Λειτουργίας στον Καθεδρικό Ναό Αγίου Νεκταρίου στο Μπλαντάιαρ η επίσημη εγκατάσταση του Σεβασμιωτάτου κ. Ιωακείμ, σύμφωνα με το τυπικό της Αλεξανδρινής Εκκλησίας. Τον Μακαριώτατο Πάπα και Πατριάρχη εκπροσώπησε ο Σεβ. Μητροπολίτης Ζιμπάμπουε κ. Γεώργιος, ο οποίος ανέγνωσε τον Πατριαρχικό Τόμο, μετέφερε τις ευχές και τις ευλογίες του Μακαριωτάτου και ευχήθηκε στον νέο Ποιμενάρχη του Μαλάουι να έχει μακροχρόνια και καλίκαρπη διακονία με αγαθά αποτελέσματα, όπως είχε και η μέχρι σήμερα προσφορά του στην Ζάμπια. Ο Σεβ. κ. Ιωακείμ, φανερά συγκινημένος ευχαρίστησε τον Πατριάρχη κα την Αγία και Ιερά Σύνοδο για την μεγάλη τιμή προς την Επαρχία και το πρόσωπό του και εξέφρασε την ευγνωμοσύνη του προς τον Σεβ. κ. Γεώργιο που συγκατατέθηκε με πολλή αγάπη στην αποκοπή του Μαλάουι από το Ζιμπάμπουε και την προσάρτησή του στην δικαιοδοσία της Ιεράς Μητροπόλεως Ζάμπιας. Στην συνέχεια μέσα στον κατάμεστο από Αφρικανούς και Έλληνες ναό, τελέστηκαν οι χειροτονίες δύο Αφρικανών, ενός Πρεσβυτέρου και ενός Διακόνου, οι οποίοι θα υπηρετήσουν στο εξής το Ιεραποστολιό έργο του Μαλάουι σε συνεργασία με τον Αρχιερατικό Επίτροπο Μαλάουι π. Ερμόλαο Ιατρού και τους άλλους ιερείς της χώρας. Τέλος, η Ελληνική Κοινότητα παρέθεσε γεύμα προς τους δύο Αρχιερείς, τον Πρόξενο της Ελλάδος, όλον τον Ελληνισμό και τους Αφρικανούς του Μαλάουι καθώς και τους επισκέπτες από την γειτονική Ζάμπια, το Ζιμπάμπουε, την Ελλάδα και την Κύπρο.

Διανομή τροφίμων σε 1.000 οικογένειες στο Χαράρε.

Ο ΙΕΡΑΠΟΣΤΟΛΟΣ π. ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΗΣ ΣΤΗ ΣΙΕΡΑ ΛΕΟΝΕ

Ὁ Ἱεραπόστολος π. Θεμιστοκλῆς.

Σ.Σ. Μιά ἀπό τίς φτωχότερες ταλαιπωρημένες χῶρες τοῦ κόσμου εἶναι καί ἡ Σιέρα Λεόνα στήν Ἀφρική.

Ἕνας ἀδυσώπητος ἐμφύλιος πόλεμος, πού κράτησε δέκα ὁλόκληρα χρόνια, ἐρήμωσε, ἰσοπέδωσε τόν τόπο καί σκόρπισε παντού πεινασμένους, ἀκρωτηριασμένους καί με κάθε εἴδους ἄλλη αναπηρία ἀνθρώπους καί ἄφησε πίσω του καμένη γῆ καί ἄπειρα θύματα.

Στή ρημαγμένη αὐτή χώρα θέλησε νά ἐργαστεῖ ἱεραποστολικά ὁ π. Θεμιστοκλῆς Ἀδαμόπουλος, καθηγητής Πανεπιστημίου ἀπό τήν Αὐστραλία, γιατί οὐδέποτε εἶχαν πλησιάσει τή χώρα αὐτή ἱεραπόστολοι, οὐδέποτε οἱ κάτοικοι ἄκουσαν κάτι γιά τό λυτρωτικό ὀρθόδοξο μήνυμα τοῦ Χριστοῦ.

Παραθέτομε ἐλάχιστες πληροφορίες συνεργάτου γιά την κατάσταση πού ἐπικρατεῖ στή χώρα αὐτή.

Ὁ π. Θεμιστοκλῆς, Ἕλληνας ἀπό τήν Αὐστραλία, ἐπιτυχημένος πανεπιστημιακός, τά ἐγκατέλειψε ὅλα καί πορεύθηκε ἐκεῖ πού ὑπάρχουν οἱ πονεμένοι ἀδελφοί τοῦ Χριστοῦ, στή Sierra-Leone.

Γιά πρώτη φορά ἀκούνε ἀπό ὀρθόδοξο ἱερέα γιά τό Χριστό, τή Σταύρωση καί τήν Ἀνάσταση του. Κατά τήν ἐντολή του κυρίου μας καί μέ τήν εὐλογία τοῦ Πατριάρχου Ἀλεξανδρείας ΘΕΟΔΩΡΟΥ τοῦ Β΄. Ὁ π. θεμιστοκλῆς πορεύθηκε καί κήρυξε τό λόγο του Θεοῦ. Στό κήρυγμά του ἀρκετοί ἰθαγενεῖς πίστεψαν καί βαπτίσθηκαν καί ἀπετέλεσαν τήν πρώτη Ἐκκλησία τοῦ Χριστοῦ στή Sierra - Leone. Αὐτό τό γεγονός ἐπιβεβαιώνει τό θαῦμα τῆς κλήσεως τοῦ π. Θεμιστοκλή στήν Ἱεραποστολή. Ἀκολούθησε τήν ἐντολή τοῦ Χριστοῦ **«Πορευθέντες κηρύξατε πάντα τά ἔθνη».** Ἔτσι μέ τή βοήθεια τοῦ Θεοῦ στή Sierra-Leone Ναοί ἀνεγείρονται, σέ οἰκόπεδα πού δωρίζονται, κατασκευάζονται σπίτια γιά τους ἀνάπηρους, παρέχονται ἀναπηρικά καροτσάκια καί τεχνικά μέλη σώματος, φαγητό, ροῦχα, σχολικά εἴδη γιά τά παιδιά. Ὁ θερισμός πολύς ἀπό τούς ἐλάχιστους συνεργάτες, πού πίστεψαν καί δέχτηκαν τήν ὀρθοδοξία. Ἐπειδή τό ἔργο αὐτό εἶναι δύσκολο, ἀλλά θεάρεστο, παρακαλοῦμε νά προσευχηθεῖτε, ὥστε νά εὐαισθητοποιηθοῦν νέοι ἐργάτες τοῦ Εὐαγγελίου, ἀφιερωμένες νοσοκόμες, νοσηλευτές καί ἰατροί, γιά νά περιθάλψουν τούς ἐν Χριστῶ ἀδελφούς μας. Ἐπίσης χρειάζονται ἀπαραίτητα ἄτομα, πού νά γνωρίζουν ραπτική, γιά νά καλύπτουν μέγιστα προβλήματα ἐνδυμασίας καί νά ἐκπαιδεύσουν ἰθαγενεῖς.

Ἡ ρημαγμένη Siera Leone τελικά ἀναζητᾶ εὐαίσθητες ψυχές, πού νά ὁμιλοῦν τή γλῶσσα τῆς ἀγάπης, τῆς προσφορᾶς πρός τόν συνάνθρωπο. Ἡ καλωσύνη εἶναι ἡ μόνη ἀληθινή ἔκφραση τῆς θεϊκῆς ἀγάπης καί μπορεῖ ἀληθινά, πραγματικά νά βοηθήσει τούς πάσχοντας ἀδελφούς μας στή μακρυνή Siera Leone.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΕΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΜΠΑΪΜΑΚΛΙΑ ΜΟΛΔΑΒΙΑΣ

«Ο Χριστός ανάμεσά μας τώρα και για πάντα»

Καλημέρα σας, αγαπητοί μας φίλοι, που βρίσκεσθε στην πόλη της Αθήνας, που περιβάλλεται από τα νερά του Αιγαίου.

Για αρχή θέλουμε να σας εκφράσουμε τη μεγάλη χαρά μας για τη μεγάλη γιορτή που πλησιάζει, της γέννησης του Ιησού Χριστού.

Ο μικρός πρίγκιπας που έρχεται εξ ουρανών καί γεννιέται για τη δικιά μας σωτηρία, ευχόμαστε να σας κατευθύνει, να σας ενδυναμώνει, να σας βοηθά και να σας προστατεύει σε όλες τις δυσκολίες και τις στεναχώριες που αντιμετωπίζετε στον Όμιλό σας και στις οικογένειές σας και να ευλογεί όλους εσάς που δραστηριοποιείστε στον τομέα των φιλανθρωπιών.

Σας ευχαριστούμε και έχουμε μεγάλο σεβασμό και αγάπη προς την «Ιεροποστολή» για τη δωρεά που κάνατε με πράγματα χρήσιμα στις ανάγκες μας στο χωριό. Σας ευχαριστούμε από το βάθος της καρδιάς μας για τα υποδήματα που στείλατε και που χρησίμευσαν πολύ στους φτωχούς ανθρώπους του χωριού Μπαϊμακλία. Ακόμα και τα μικρά παιδιά τριών και τεσσάρων χρόνων χάρηκαν πάρα πολύ για τα μπουφάν, τα υποδήματα και όλα τα άλλα δώρα, τα οποία λένε ότι είναι από τον Αϊ Βασίλη, από την Ελλάδα. Ακόμα και τα δικά μου παιδιά χάρηκαν πολύ για τα δώρα που πήραν. Εμείς δεν έχουμε τις οικονομικές δυνατότητες να αγοράσουμε τόσα ρούχα και παπούτσια, καθώς οι μισθοί είναι εξαιρετικά μικροί.

Ευχαριστούμε επίσης όλους τους εργαζόμενους στήν «Ιεραποστολή» εκ μέρους των χριστιανών που ωφελήθηκαν από τα πράγματα και τα τρόφιμα που πήραν.

Σας ευχόμαστε να έχετε υγεία, δύναμη και υπομονή στο έργο που εκτελείτε και ευχαριστούμε για την αγάπη που δείξατε προς εμάς τους ανθρώπους από τη Μολδαβία.

Με τη χάρη του Θεού και με την βοήθεια της κυρίας Ναντέζντα (Nadejda), ο πατήρ Ιωάννης επισκέφτηκε τα εδάφη της Ελλάδος, γνώρισε όλους εσάς που εργάζεστε στην «Ιεραποστολή» και μας μετέφερε πολλά από τις πράξεις που κάνετε για τους πιστούς που έχουν ανάγκη τη βοήθειά σας.

Θερμές ευχές για την μεγάλη γιορτή της Γέννησης του Χριστού που όλοι οι χριστιανοί περιμένουν τόσο πολύ.

Σε όποιον είναι στο σπίτι,
Και χαρά σ᾽ εμάς χαρίζει
Ὁ Χριστός όλα να τα δίνει,
μακροζωία και υγεία.
Από τώρα και για πάντα
Την ελεημοσύνη του Κυρίου να έχουν
Αμήν

Στή συνέχεια δημοσιεύουμε ευχαριστήριο γράμμα απευθυνόμενο προς την ΙΕΡΑΠΟΣ-

ΤΟΛΗ εκ μέρους τῶν κατοίκων του χωριού Σουρκιτσένι, που ανήκουν στην ενορία της εκκλησίας «Αγ. Μαρία» του χωριού Μπαϊμάκλια όπου λειτουργεί ο πατήρ Ιωάννης.

Εμείς, οι χριστιανοί του χωριού Σουρκιτσένι, στέλνουμε ένα μεγάλο ευχαριστώ στους ανθρώπους με τη μεγάλη ψυχή από την Ελλάδα, οι οποίοι σ' αυτούς τους καιρούς μεγάλης οικονομικής κρίσης έστειλαν τόσο μεγάλη και αναγκαία βοήθεια για τους κατοίκους του χωριού μας. Σήμερα η ζωή στο χωριό είναι δύσκολη, διότι οι περισσότεροι κάτοικοι είναι άνεργοι ή δεν λαμβάνουν τους μισθούς τους, όπως θα έπρεπε. Επίσης σ' αυτούς τους δύσκολους καιρούς οι πολύτεκνες οικογένειες αντιμετωπίζουν σοβαρά προβλήματα επιβίωσης επειδή δεν έχουν την δυνατότητα να προμηθευτούν τα απαραίτητα είδη ένδυσης,

Προετοιμασία για την διανομή των δώρων.

Ο π. Ιωάννης και εθελόντριες κυρίες κατανέμουν τα ποικίλα δώρα.

υπόδησης και τροφίμων. Η εκκλησία της κωμόπολης Μπαϊμάκλια είναι η μόνη μας πηγή χαράς. Εδώ μπορούμε να ανοίξουμε την ψυχή μας μπροστά στο Θεό και χαιρόμαστε που μας ακούν και άλλοι χριστιανοί ορθόδοξοι από όλο τον κόσμο. Αυτή η βοήθεια που στείλατε στους χωριανούς και στα παιδιά ήταν καλοδεχούμενη. Την στιγμή που κάθε παιδί έλαβε ένα μικρό δωράκι μπορέσαμε να διαβάσουμε στα μάτια του μια μεγάλη ικανοποίηση και χαρά. Ευχάριστο είναι να πάρεις ένα δώρο έκπληξη υπό την μορφή ειδών ένδυσης ή υπόδησης, αλλά μεγαλύτερη είναι η χαρά, όταν λαμβάνεις και τρόφιμα σε μια τόσο δύσκολη φάση της ζωής, όταν έχουμε τόσα προβλήματα και τόσες ελλείψεις. Σας ευχαριστούμε από τα βάθη της ψυχής μας και υποκλινόμαστε μπροστά σε εσάς τους χριστιανούς με τη μεγάλη καρδιά που βοηθήσατε τους συνανθρώπους σας. Να σας έχει ο Θεός καλά, υγιείς, χαρούμενους, εσάς και τις οικογένειές σας.

Καλές και ευτυχισμένες να είναι οι γιορτές που πλησιάζουν.

Με μεγάλη αγάπη,

Οι χριστιανοί του χωριού Σουρκιτσένι,

Περιοχής Καουσένι, Μολδαβίας

Cu mult drag crestinii
din localitatea Surchiceni
r-nul Causeni R.Moldova.

Η ΚΟΠΗ ΤΗΣ ΠΡΩΤΟΧΡΟΝΙΑΤΙΚΗΣ ΠΙΤΑΣ

Ο πνευματικός της Ιεραποστολής Σεβ/τος κ. Σεραφείμ ανοίγει το πρόγραμμα της εορτής.

Η βροχή και το κρύο δεν εμπόδισαν τους συνεργάτες και φίλους της Ιεραποστολής μας να τιμήσουν με την παρουσία τους τη γιορτή της κοπής της πρωτοχρονιάτικης πίτας στις 22 Ιανουαρίου και να γεμίσουν τη μεγάλη αίθουσα του φιλολογικού Συλλόγου «Παρνασσός».

Η Χριστιανική αγάπη, που ενώνει όλους τους ανθρώπους και τους κάνει αδελφούς, έφερε κοντά μας και αυτή τη φορά πολλούς ιεραποστόλους κληρικούς και λαϊκούς. Τα πρόσωπά τους με το ήρεμο και γαλήνιο βλέμμα τους μας φώτισαν όλους και μας γέμισαν με εκείνη τη γλυκύτητα και ομορφιά που σπάνια βιώνει ο κοινός άνθρωπος. Σεμνοί και ταπεινοί και με τα λίγα λόγια τους έδειχναν την αφοσίωσή τους στό δύσκολο έργο τους. Ο Θεός τους έστειλε κοντά μας και μάλιστα τόσους πολλούς, για να τους δει ο Χριστιανικός κόσμος που συνεισφέρει υλικά. Γλυκαίνουν καθημερινά τους πόνους και απαλύνουν τα βάσανα των δυστυχισμένων ανθρώπων, προσφέροντας υλική και πνευματική τροφή με προσωπικές θυσίες, κινδύνους και στερήσεις, μακριά από το σπίτι τους. Έκαναν οι άνθρωποι αυτοί σκοπό της επίγειας ζωής τους την Ιεραποστολή και η ψυχή τους σφαγίστηκε επάξια από την σφραγίδα της αρετής και αγιότητας.

Από τα παραρτήματα της ιεραποστολής μας, εκτός από τους προέδρους και τα διοικητικά συμβούλια, κατέφθασαν και πολλοί άλλοι συνεργάτες που πολύ βοήθησαν στη διεκπεραίωση της γιορτής. Από το σπίτι της «Αγίας Ταβιθά» όπως κάθε φορά, πολλά αξιόλογα στελέχη μας τίμησαν με την παρουσία τους.

Αξιόλογη ήταν και η προσφορά της χορωδίας της μητρόπολης της Λιβαδειάς που υπό τη διεύθυνση του θεολόγου κ. Ηλία Στάθη με τους βυζαντινούς ύμνους, αλλά και με τα επίκαιρα δημοτικά τραγούδια δημιούργησε μια ατμόσφαιρα θρησκευτική και εθνική που τόσο πολύ μας λείπει σήμερα.

Πολύ βοήθησε εις το να είναι η γιορτή μας ευχάριστη και η κα Μαρία Σταυριανού-Μπέκου που παρουσίασε άψογα το πρόγραμμα της γιορτής.

Οι προσφωνήσεις και οι χαιρετισμοί του πνευματικού μας πατέρα Σεβασμιοτάτου κ. Σεραφείμ, του προέδρου της ιεραποστολής κ. Ιωάννου Χαρ. και των ιεραποστόλων μητροπολιτών τόνισαν το χρέος κάθε Χριστιανού για συμμετοχή στο ιεραποστολικό έργο, που είναι η έμπρακτη εκδήλωση της αγάπης μας προς το συνάνθρωπο.

Προς την ίδια κατεύθυνση ήταν και η ομιλία του καθηγητού της Θεολογικής Σχολής του Πανεπιστημίου Αθηνών κυρίου Δημητρίου Γόνη με θέμα: «Γλώσσα και Ιεραποστολή». Παρουσίασε το θέμα του με απλότητα, σαφήνεια και συντομία και κράτησε αμείωτο το ενδιαφέρον των ακροατών του.

Με τη βεβαιότητα ότι η εκδήλωση αυτή ήταν και εποικοδομητική σας ευχαριστούμε και σας παρακαλούμε να μη ξεχνάτε το έργο της ιεραποστολής.

Δημ. Γεωργούλας

Στη συνέχεια δημοσιεύουμε την ομιλία του καθηγητού κ. Δημ. Γόνη με θέμα: «Γλώσσα και ιεραποστολή».

Ο εκπρόσωπος του Πατριάρχη Αλεξανδρείας στην Αθήνα Γέρων Αξώμης Σεβ/τος κ. ΠΕΤΡΟΣ και αριστερά του ο Ιεραπόστολος Επίσκοπος Μαδαγασκάρης κ. ΙΓΝΑΤΙΟΣ στην κοπή της Βασιλόπιτας.

ΓΛΩΣΣΑ ΚΑΙ ΙΕΡΑΠΟΣΤΟΛΗ

(Ὑπό Δημητρίου Β. Γόνη Ὁμότιμου καθηγητή Πανεπιστημίου Αθηνῶν)

Ὁ κ. Δημήτριος ΓΟΝΗΣ στό βήμα.

Τό Κοντάκιο τῆς Πεντηκοστῆς εἶναι ἀποκαλυπτικό στό ζήτημα τῶν γλωσσῶν τῶν ἀνθρώπων. Τοῦτο πανηγυρικά διακηρύσσει:

«Ὅτε καταβάς τάς γλώσσας συνέχεε,
διεμέριζεν ἔθνη ὁ ὕψιστος,
ὅτε τοῦ πυρός τάς γλώσσας διένειμεν
εἰς ἑνότητα πάντας ἐκάλεσε·
καί συμφώνως δοξάζομεν
τό πανάγιον Πνεῦμα».

Στήν πρώτη περίπτωση, στήν Παλαιά Διαθήκη, ὁ Θεός τιμώρησε τήν ἀλαζονεία τῶν ἀνθρώπων μέ τή σύγχυση τῶν γλωσσῶν, μέ τή δημιουργία πολλῶν γλωσσῶν. Τήν ἡμέρα ὅμως τῆς Πεντηκοστῆς, μέ τήν κάθοδο τοῦ ἁγίου Πνεύματος, ὁ Θεός εὐλόγησε τίς γλῶσσες, ἀφοῦ οἱ ἀπόστολοι τότε «ἄρχισαν νά μιλοῦν σέ ἄλλες γλῶσσες, ἀνάλογα μέ τήν ἱκανότητα πού τούς ἔδινε τό Πνεῦμα» (Πράξ. 2,4). Καί οἱ συγκεντρωμένοι ἄνθρωποι «ἦταν κατάπληκτοι, γιατί ὁ καθένας τους ἄκουγε τούς ἀποστόλους νά μιλᾶνε τή δική του γλώσσα» (Πράξ. 2,6-7). Μέ αὐτόν τόν τρόπο ἡ ἡμέρα τῆς Πεντηκοστῆς ἔγινε ἡ ἀφετηρία ὄχι μόνο συγκροτήσεως τῆς Ἐκκλησίας, ἀλλά καί ἀσκήσεως τῆς ἱεραποστολῆς σέ ποικίλες γλῶσσες τῆς τότε ἀνθρωπότητας. Καί οἱ γλῶσσες ἀπό κατάρα ἔγιναν εὐλογία καί ὄργανο διαδόσεως τοῦ μηνύματος τῆς ἀγάπης.

Εἶναι γεγονός ἀναμφισβήτητο ὅτι ἡ διάδοση τοῦ χριστιανισμοῦ κατ' ἀρχάς πραγματοποιήθηκε μέσα στά ὅρια τῆς Ρωμαϊκῆς Αὐτοκρατορίας, ὅπου κυριαρχοῦσε ἡ ἑλληνική γλώσσα, ἀλλά καί ἡ λατινική δέν βρισκόταν σέ κατώτερη μοίρα. Ὅμως μέσα στήν αὐτοκρατορία ζοῦσαν πολλοί λαοί, πού μιλοῦσαν ποικίλες γλῶσσες καί διαλέκτους. Τοῦτο ἴσχυε σέ μεγαλύτερο βαθμό γιά τούς λαούς πού ζοῦσαν στά ὅρια καί ἐκτός τῶν ὁρίων τῆς Ρωμαϊκῆς Αὐτοκρατορίας καί ἐν συνεχείᾳ ἐκτός τῶν ὁρίων

τῆς Βυζαντινῆς Αὐτοκρατορίας. Τό κήρυγμα τῆς ἱεραποστολῆς στήν προφορική του μορφή δέν ἦταν δυνατόν νά περιοριστεῖ στήν ἑλληνική καί τή λατινική γλώσσα ἤ ἀκόμη καί στήν ἑβραϊκή, ὅταν ἀπευθυνόταν στούς Ἑβραίους πού ἦταν διασκορπισμένοι στά μεγάλα κέντρα τῆς Αὐτοκρατορίας. Ἔτσι οἱ ἱεραπόστολοι προοδευτικά ὑποχρεώθηκαν νά κηρύττουν τόν Χριστό στίς τοπικές γλῶσσες καί διαλέκτους.

Τό πρόβλημα τῆς ἱεραποστολικῆς γλώσσας ἔγινε ὀξύτερο καί ἔλαβε εὐρύτερες διαστάσεις, ὅταν ἦλθε στό προσκήνιο ἡ ἀνάγκη χρησιμοποιήσεως τῆς γραπτῆς γλώσσας. Οἱ νεοφώτιστοι, γιά νά συμμετέχουν ἐνσυνείδητα στή λειτουργική ζωή τῆς Ἐκκλησίας, γιά νά ἐμπεδώνουν τά κατηχητικά μαθήματα, γιά νά μελετοῦν τήν Ἁγία Γραφή καί νά κατανοοῦν τά δόγματα τοῦ Χριστιανισμοῦ, ἔπρεπε νά ἔχουν στή διάθεσή τους γραπτά κείμενα στή μητρική τους γλώσσα. Τοῦτο ἰσχύει κατ' ἐξοχήν στή λειτουργική ζωή τῶν πιστῶν, γιατί κάθε πιστός ἔχει το δικαίωμα νά λατρεύει τό Θεό στή μητρική του γλώσσα. Τό ἔργο τῆς δημιουργίας νέας γραπτῆς γλώσσας δέν ἦταν εὔκολο. Δέν ἀρκοῦσε μόνο ἡ δημιουργία ἑνός νέου ἀλφαβήτου, ἀλλά ἦταν ἀπαραίτητος καί ὁ ἐμπλουτισμός τῆς προφορικῆς γλώσσας μέ νέο λεξιλόγιο καί νέες ἐκφράσεις. Καί αὐτό σέ μεγάλο βαθμό ἐπιτυγχανόταν μέ τήν ἐκπόνηση μεταφράσεων κυρίως ἀπό τήν ἑλληνική, ἀλλά καί ἀπό ἄλλες γλῶσσες. Ἐπρόκειτο γιά τιτάνιο ἔργο, γιά πραγματικό ἆθλο. Γι' αὐτό καί οἱ τοπικές Ἐκκλησίες ἀνακήρυξαν ἁγίους τούς δημιουργούς τῶν γραπτῶν τους γλωσσῶν. Τοῦτο συνέβη π.χ. μέ τό δημιουργό τοῦ ἀρμενικοῦ ἀλφαβήτου (406) Μεσρόπ Μαστότς. Τό ἴδιο ἐπαναλήφθηκε τόν 9ο αἰώνα καί στούς βυζαντινούς ἱεραποστόλους Κύριλλο καί Μεθόδιο πού ἔδρασαν στή Μεγάλη Μοραβία καί τήν Παννονία. Ἀξίζει στό σημεῖο αὐτό νά ἀσχοληθοῦμε μέ τήν ἀποτίμηση τοῦ ἔργου τῶν δύο ἁγίων ἀδελφῶν, γιά νά ἐκτιμήσουμε τό μέγεθος τῆς προσφορᾶς τῶν δημιουργῶν νέων ἀλφαβήτων καί νέων γραπτῶν γλωσσῶν.

Κατ' ἀρχάς πρέπει νά ποῦμε ὅτι οἱ ἅγ. Κύριλλος καί Μεθόδιος δέν εἶναι οἱ πρῶτοι ἱεραπόστολοι πού κήρυξαν τό Εὐαγγέλιο τοῦ Χριστοῦ στούς Σλάβους. Ὁ αὐτοκράτορας Κωνσταντῖνος, ὁ Πορφυρογέννητος μᾶς πληροφορεί ὅτι ἀκόμη ἀπό τήν ἐποχή τοῦ αὐτοκράτορα Ἡρακλείου (610-640) εἶχε ἀρχίσει ὁ ἐκχριστιανισμός τῶν Σλάβων. Ὁ Ἡράκλειος ἔφερε τότε πρεσβυτέρους ἀπό τή Ρώμη στή Βαλκανική, γιά νά κηρύξουν τό Εὐαγγέλιο στούς Σέρβους καί νά τούς βαπτίσουν. Τό ἔργο αὐτό συνέχισε τό Βυζάντιο στούς Σλάβους καί στούς κατοπινούς αἰῶνες. Εἶναι γνωστό ἐπίσης ὅτι καί οἱ Ρῶσοι μετά τήν αἰφνιδιαστική ἐπίθεση κατά τοῦ Βυζαντίου, τή γνωστή ἔφοδο τῶν Ρώς (860), δέχτηκαν ὄχι μονάχα ἱεραποστόλους, ἀλλά καί ἐπίσκοπο γιά τήν ὀργάνωση τῆς νεοσύστατης Ἐκκλησίας.

Πρέπει νά ἐπισημάνουμε ὅτι ἀκόμη καί στή Μεγάλη Μοραβία (τό κατ' ἐξοχήν πεδίο ἱεραποστολῆς τῶν δύο ἀδελφῶν) εἶχε διαδοθεῖ ὁ χριστιανισμός πρίν ἀπό τήν ἄφιξή τους στή χώρα αὐτή. Οἱ πηγές δέν ἀφήνουν καμία ἀμφιβολία γι' αὐτό. Ἂς δοῦμε λοιπόν τί μᾶς λένε οἱ πηγές. Στό Βίο τοῦ ἁγ. Κυρίλλου ὁ ἡγεμόνας τῶν Μοραβῶν Ραστισλάβος παραγγέλλει στόν αὐτοκράτορα Μιχαήλ τόν Γ΄: «Ἄν καί ὁ λαός μας ἀπομακρύνθηκε ἀπό τήν εἰδωλολατρία καί τώρα τηρεῖ τό χριστιανικό νόμο, παρά ταῦτα δέν ἔχουμε κανένα τέτοιο διδάσκαλο, πού θά μποροῦσε νά ἐξηγήσει στή γλώσσα μας τή χριστιανική πίστη... Στεῖλε μας λοιπόν, Κύριε, τέτοιο ἐπίσκοπο καί διδάσκαλο, διότι ἀπό σᾶς ἐξέρχεται πάντοτε ὁ καλός νόμος σ' ὅλες τίς χῶρες...». Στό Βίο τοῦ ἁγ. Μεθοδίου ὁ Ραστισλάβος εἶναι ἀκόμη πιό σαφής: «Μέ τή χάρη τοῦ Θεοῦ εἴμαστε σεσωσμένοι. Ἦλθαν σέ μᾶς πολλοί χριστιανοί διδάσκαλοι ἀπό τήν Ἰταλία, τήν Ἑλλάδα καί τή Γερμανία καί μᾶς δίδαξαν μέ διαφορετικό τρόπο ὁ καθένας. Ἀλλά ἐμεῖς οἱ Σλάβοι εἴμαστε ἁπλοί ἄνθρωποι καί δέν ἔχουμε κανέναν νά μᾶς ἐξηγήσει τήν ἔννοια τῆς Γραφῆς. Γι' αὐτό, Κύριε, στεῖλε μας τέτοιο ἄνθρωπο, πού θά μᾶς οἰκοδομήσει σ' ὅλη τήν ἀλήθεια». Ὅλα αὐτά σημαίνουν ὅτι στή Μοραβία δροῦσαν ἀπό πολύ καιρό ἱεραποστολικές ὁμάδες ἀπό τή Γερμανία, τό Βυζάντιο καί τήν Ἰταλία. Ὅλοι τους κήρυτταν «Χριστόν ἐσταυρωμένον» ἀλλά χρησιμοποιοῦσαν διαφορετικές ἱεραποστολικές μεθόδους, διαφορετική λειτουργική πρακτική καί διαφορετικό κανονικό δίκαιο. Ὁ Ραστισλάβος μέ τό αἴτημά του αὐτό δέν

ἤθελε νά αὐξήσει τόν ἀριθμό τῶν ἱεραποστολικῶν ὁμάδων κατά μία. Ἤθελε διδασκάλους πού θά δίδασκαν τό λαό στή μητρική του γλώσσα, πού θά λειτουργοῦσαν στή σλαβική, πού θά μετέφραζαν στή γλώσσα αὐτή, πού ἀργά ἤ γρήγορα θά ἐκτόπιζαν τούς ἄλλους ἱεραποστόλους, πού θά ὀργάνωναν καί θά δημιουργοῦσαν αὐτοκέφαλη Ἐκκλησία τῆς Μοραβίας καί ἡ χώρα θά ἀποκτοῦσε μαζί μέ τήν πολιτική καί τήν ἐκκλησιαστική της ἀνεξαρτησία. Οἱ δύο ἅγιοι ἀδελφοί δέν κατόρθωσαν νά πραγματοποιήσουν ὅλες τίς ἐπιθυμίες τοῦ Ραστισλάβου, ὅμως ἐπέτυχαν νά δώσουν τό πολυτιμότερο ἀγαθό στούς Σλάβους, τό γραπτό σλαβικό λόγο.

Γιά νά μπορέσουμε νά κατανοήσουμε τό μέγεθος τῆς προσφορᾶς τῶν δύο ἀδελφῶν, πρέπει νά ἀναλογιστοῦμε τί ἦταν ἡ σλαβική γλώσσα μέχρι τήν ἐποχή ἐκείνη. Μία φτωχή γλώσσα πού ἐξυπηρετοῦσε τίς ἀνάγκες τῆς καθημερινῆς ζωῆς στή διοίκηση, τή γεωργία, τήν κτηνοτροφία. Τό λεξιλόγιό της ἦταν πενιχρό καί οἱ ἐκφραστικές δυνατότητες περιορισμένες. Ὁ εὐρωπαϊκός πολιτισμός χτυποῦσε δειλά τότε τίς θύρες τῶν Σλάβων, ἀλλά δέν μποροῦσε νά εἰσέλθει, γιατί δέν ὑπῆρχε τό κατάλληλο ὄργανο, δηλαδή ὁ γραπτός σλαβικός λόγος. Καί τό ὄργανο αὐτό τό ἔδωσαν στούς Σλάβους οἱ δύο ἅγιοι ἀδελφοί. Καί τό ἔδωσαν αὐτό, γιατί ἦταν φορεῖς μιᾶς ὑγιοῦς ἱεραποστολικῆς ἀρχῆς: Ὅτι κάθε ἄνθρωπος καί κάθε λαός ἔχει τό δικαίωμα νά λατρεύει τό Θεό στή μητρική του γλώσσα. Ἡ ἀρχή αὐτή δείχνει ὄχι μονάχα τό μεγαλεῖο τῆς ψυχῆς τους, ἀλλά καί τό σεβασμό πρός τήν ἀνθρώπινη προσωπικότητα. Μέ αὐτή τους τήν ἀρχή γκρεμίζουν τό μύθο καί τό θρύλο πού εἶχε δημιουργηθεί περί ἐκλεκτῶν καί ἁγίων λαῶν καί ἐθνῶν. Ὅλοι οἱ ἄνθρωποι καί ὅλοι οἱ λαοί ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ εἶναι ἴσοι καί κατά συνέπεια ἔχουν τό δικαίωμα νά ἔχουν τή δική τους, τή μητρική τους, γλώσσα ὡς γλώσσα τῆς λατρείας τους. Ἡ λατρεία τοῦ Θεού, γιά νά εἶναι γνήσια καί εἰλικρινής, πρέπει νά ἀποτελεῖ ἔκφραση τῆς ψυχῆς καί ὄχι μηχανική ἀπαγγελία λέξεων καί κειμένων σέ μία ξένη γλώσσα. Καί ἡ ἀνθρώπινη ψυχή γνωρίζει νά ἐκφράζεται στή μητρική γλώσσα τοῦ κάθε ἀτόμου. Αὐτό ἰσχύει καί γιά τή σλαβική ψυχή.

Γιά νά τελοῦν τή θ. Λειτουργία στή σλαβική καί γιά νά κηρύττουν στήν ἴδια γλώσσα, ἔπρεπε νά ἔχουν λειτουργικά βιβλία, πατερικές ὁμιλίες, νομοκανονικά καί ἄλλα κείμενα μεταφρασμένα στή γλώσσα αὐτή. Στήν ἀρχή δημιούργησαν ἕνα ἀλφάβητο, κατάλληλο νά ἐκφράσει ὅλους τούς φθόγγους τῆς σλαβικῆς γλώσσας. Τό ἀλφάβητο αὐτό εἶναι γνωστό ὡς γλαγολιτικό (ἀπό τή σλαβική ρίζα gol , πρβλ. παλαιοσλαβικό glagol=λέξη, glagolati=ὁμιλῶ). Μετά μέ τή βοήθεια σλαβικῶν, ἀλλά καί ἑλληνικῶν ριζῶν, σχημάτισαν ἕνα πλουσιότατο ἀριθμό λέξεων καί ἐκφράσεων, γιά νά

Συνέχεια σελ. 22

ΣΤΙΓΜΙΟΤΗΠΑ ΑΠΟ ΤΗΝ

Πολλοί κληρικοί τίμησαν τή γιορτή μας, ὅπως:

Ὁ ἐκπρόσωπος τοῦ Μακαριωτάτου Ἀθηνῶν καί πάσης Ἑλλάδος π. ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ, ὁ Γέρων ΑΞΙΩΜΗΣ Σεβ/τος κ. ΠΕΤΡΟΣ ἐκπρόσωπος τοῦ Πατριάρχη Ἀλεξανδρείας στήν ΑΘΗΝΑ κ. ΘΕΟΔΩΡΟΥ Β΄, ὁ Σεβ/τος κ. ΣΕΡΑΦΕΙΜ Μητ/της Κυθήρων καί Ἀντικυθήρων (πνευματικός πατέρας τοῦ Ὁμίλου

ΚΟΠΗ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΟΠΙΤΑΣ

μας), ὁ Ἐπίσκοπος Μαδαγασκάρης κ. ΙΓΝΑΤΙΟΣ, ὁ π. Ἐλευθ. ΧΑΒΑΤΖΑΣ, ὁ π. Κων/νος ΜΑΡΓΩΝΗΣ, ὁ Ἱερ/λος π. ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΗΣ ἀπό τή ΣΙΕΡΑ ΛΕΟΝΕ, ὁ π. ΘΕΟΤΙΜΟΣ ἐφημέριος ἀπό τόν Ἱερό Ναό Ἁγίου ΘΩΜΑ Ἄνω Κυψέλης Ἀθηνῶν κ.ἄ.

Θερμότατα τούς εὐχαριστοῦμε ὅλους, καθώς καί τούς λαϊκούς συνεργάτες μας πού ἔσπευσαν πρόθυμα στή γιορτή μας.

Συνέχεια ἀπό τή σελ. 19

μπορέσουν νά μεταφέρουν στούς Σλάβους ὅλον τόν ποιητικό κόσμο τῶν λειτουργικῶν βυζαντινῶν κειμένων, τόν κόσμο τῶν εὐαγγελικῶν καί ἀποστολικῶν περικοπῶν, τά κανονικά καί νομικά κείμενα, πατερικές ὁμιλίες κ.ἄ. Ἔτσι ἡ σλαβική γλώσσα ἀπό ἄγραφη ἔγινε ἕνα εὐέλικτο ὄργανο, μέ τό ὁποῖο ὁ βυζαντινός πολιτισμός μεταφυτεύθηκε στούς Σλάβους. Καί ὄχι μόνο αὐτό. Οἱ δύο ἀδελφοί ἔθεσαν τά θεμέλια μιᾶς νέας λογοτεχνίας, τῆς σλαβικῆς λογοτεχνίας. Δέν μετέφρασαν μόνο στή γλώσσα αὐτή ἑλληνικά κείμενα, ἀλλά ἔγραψαν καί πρωτότυπα ἔργα.

Τό ἔργο τῶν δύο ἀδελφῶν δέν ἦταν εὔκολο. Γιατί, ὅπως ἔδειξαν στήν πράξη, δέν ἦταν διατεθειμένοι νά προβοῦν σέ ὑποχωρήσεις στό ζήτημα τῆς λειτουργικῆς γλώσσας. Μέ τή βοήθεια τοῦ Θεοῦ καί μέ ἄοκνες προσωπικές προσπάθειες ξεπέρασαν τό πρόβλημα τῆς δημιουργίας μιᾶς γραπτῆς γλώσσας καί τό πρόβλημα τῶν μεταφράσεων. Τώρα ὅμως ἔπρεπε νά συγκρουστοῦν καί μέ τούς ἐχθρούς τῆς νέας πρακτικῆς πού εἰσήγαγαν οἱ δύο ἀδελφοί στήν Ἐκκλησία τῶν Δυτικῶν Σλάβων. Καί οἱ φράγκοι καί οἱ παπικοί ἱεραπόστολοι δέν ἔβλεπαν μέ καλό μάτι τήν εἰσαγωγή τῆς σλαβικῆς γλώσσας στή λατρεία καί τό κήρυγμα. Ἄν ἐπικρατοῦσε ἡ συνήθεια αὐτή στή Μοραβία καί τίς ἄλλες χῶρες τῶν Δυτικῶν Σλάβων, οἱ ἱεραπόστολοι αὐτοί πολύ σύντομα θά ἔπαιρναν τό δρόμο τῆς ἐπιστροφῆς γιά τίς πατρίδες τους. Ἐκτός ἀπό αὐτά, ὅπως μᾶς πληροφοροῦν οἱ βιογράφοι τῶν δύο ἀδελφῶν, τήν ἐποχή ἐκείνη ὑπῆρχαν καί οἱ θεωρητικοί ἐχθροί τῆς εἰσαγωγῆς τῆς σλαβικῆς γλώσσας στή λατρεία. Ἦταν οἱ ὀνομαζόμενοι Τριγλωσσίτες ἤ Πιλατιανοί. Τί δίδασκαν αὐτοί; Οἱ Τριγλωσσίτες ὑποστηρίζουν ὅτι ὑπάρχουν μόνο τρεῖς ἱερές γλῶσσες, ἡ ἑβραϊκή, ἡ ἑλληνική καί ἡ λατινική. Τίς γλῶσσες αὐτές τίς ἐπέλεξε ὁ Θεός. Μόνο μέ αὐτές μπορεῖ κανείς νά τιμᾶ τό Θεό. Οἱ Τριγλωσσίτες στηρίζουν τή διδασκαλία τους καί σέ χωρία τῆς Καινῆς Διαθήκης. Εἶναι γνωστό ὅτι ὁ Πιλάτος ἔδωσε ἐντολή νά βάλουν ἐπάνω στό σταυρό τοῦ Κυρίου τήν ἐπιγραφή: «Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος ὁ Βασιλεύς τῶν Ἰουδαίων» (Ἰωάν. 19,19-20. Πρβλ. Λουκ. 23,38), γραμμένη στήν ἑβραϊκή, τήν ἑλληνική καί τή λατινική. Ἐπειδή συνέδεαν τή διδασκαλία τους μέ τόν Πιλάτο καί τίς τρεῖς γλώσσες, ὁ ἅγ. Κύριλλος τούς ὀνόμασε Πιλατιανούς καί Τριγλωσσίτες καί καταπολέμησε τίς αἱρετικές τους ἀπόψεις.

Ὅταν οἱ δύο ἀδελφοί ἐπέστρεφαν ἀπό τή Μοραβία καί βρίσκονταν στή Βενετία, λατίνοι ἐπίσκοποι, ἱερεῖς καί μοναχοί τούς περικύκλωσαν καί ζήτησαν νά τούς ἐξηγήσουν, γιατί δημιούργησαν τή σλαβική γραφή καί τήν διδάσκουν. Τό πρᾶγμα ἦταν γι' αὐτούς ἀνεπίτρεπτο, ἀφοῦ «δέν τήν εἶχε ἐφεύρει προηγουμένως οὔτε ἀπόστολος, οὔτε ὁ πάπας Ρώμης, οὔτε ὁ Γρηγόριος ὁ Θεολόγος, οὔτε ὁ Ἱερώνυμος, οὔτε ὁ Αὐγουστίνος». Συγχρόνως ἐπανέλαβαν τήν ἀποψή τους γιά τίς τρεῖς ἱερές γλῶσσες. Ὁ ἅγ. Κύριλλος ἔκανε αὐστηρό ἔλεγχο στήν ὑποκρισία τῶν ἐπικριτῶν του. Τούς ἔθεσε ἁπλά ἀλλά ἀδυσώπητα ἐρωτήματα: «Δέν ἔρχεται ἡ βροχή ἀπό τό Θεό καί μάλιστα μέ ὅμοιο τρόπο γιά ὅλους; Δέν λάμπει ὁ ἥλιος καθ' ὅμοιο τρόπο γιά ὅλους; Δέν ἀναπνέουμε ὅλοι τόν ἀέρα μέ τόν ἴδιο τρόπο; Δέν ντρέπεστε λοιπόν ἐσεῖς νά ἀναγνωρίζετε μόνο τρεῖς γλῶσσες καί μέ αὐτόν τόν τρόπο ὅλα τ' ἄλλα φύλα καί ἔθνη νά θέλετε νά εἶναι τυφλά καί κωφά;». Μέ τή στάση τους αὐτή ἀφαιροῦσαν τό δικαίωμα στό Θεό νά δημιουργήσει μία καινούργια γλώσσα. Γιά νά τούς ἀποστομώσει μάλιστα, τούς ἀπαρίθμησε τά ὀνόματα πολλῶν λαῶν πού εἶχαν δική τους γραφή καί τιμοῦσαν τό Θεό στή γλώσσα τους. Αὐτοί ἦταν οἱ Ἀρμένιοι, οἱ Πέρσες, οἱ Ἀβασγοί, οἱ Ἴβηρες, οἱ Σουγδαῖοι, οἱ Γότθοι, οἱ Ἄβαροι, οἱ Τοῦρκοι, οἱ Χάζαροι, οἱ Ἄραβες, οἱ Αἰγύπτιοι, οἱ Σῦροι κ.ἄ. Τέλος ὁ Κύριλλος, γιά νά γκρεμίσει τή δῆθεν βιβλική θεμελίωση τῆς διδασκαλίας τους, τούς ἀνέφερε πολλά χωρία ἀπό τήν Παλαιά καί τήν Καινή Διαθήκη, τά ὁποῖα ἀμέσως ἤ ἐμμέσως στηρίζουν τήν ἄποψη ὅτι κάθε ἄνθρωπος μπορεῖ νά τιμᾶ τό Θεό στή γλώσσα του. Ὁ διάλογος αὐτός ἔληξε μέ πανηγυρική νίκη τῶν δύο ἀδελφῶν.

Ὁ πάπας Ἀδριανός, ὅταν ἔφθασαν ὡς προσκεκλημένοι στή Ρώμη (867-869), ἔδειξε μέ σειρά πράξεών του (παραλαβή, εὐλογία καί φύλαξη τῶν σλαβικῶν βιβλίων, χειροτονίες Μεθοδίου καί τῶν σλάβων μαθητῶν τους ἀκόμη καί μέ ἐξαναγκασμό ἀπό τριγλωσσίτη ἐπίσκοπο, λειτουργίες στή

σλαβική σέ ναούς τῆς Ρώμης) ὅτι δέν συμφωνεῖ μέ τίς ἀπόψεις τῶν Τριγλωσσιτῶν. Καί στήν ἐπιστολή του πρός τούς τρεῖς ἡγεμόνες τῶν Σλάβων (Κόσελ, Ραστισλάβο, Σφεντοπούλκ, 869) εἶναι κατηγορηματικός. Ὄχι μόνο συνιστᾶ νά δέχονται τίς μεταφράσεις καί τή λειτουργία στή σλαβική, ἀλλά καί νά ἐξουδετερώνουν κάθε ἀντίδραση ἀντιπάλου μέ ἀποκοπή ἀπό τό σῶμα τῆς Ἐκκλησίας. Θέτει μόνο ἕναν περιορισμό: Τά ἀναγνώσματα τοῦ Εὐαγγελίου καί τοῦ Ἀποστόλου νά διαβάζονται πρῶτα στά λατινικά καί μετά στά σλαβικά.

Ὁ πάπας Ἰωάννης ὁ Η΄ ἄνοιξε ἐκ νέου τούς ἀσκούς τοῦ Αἰόλου. Ὅταν ἀπελευθέρωσε τό Μεθόδιο ἀπό τίς φυλακές τῶν Φράγκων (873), τόν διέταξε νά μήν τελεῖ τή Λειτουργία στή σλαβική. Ἡ πράξη αὐτή ἐνεθάρρυνε καί τούς φράγκους καί τούς λατίνους ἐχθρούς τοῦ Μεθοδίου. Ἔφθασαν στό σημεῖο, ἄν καί ὑφιστάμενοί του (πρεσβύτερος Ἰωάννης), νά τόν δυσφημήσουν καί στόν πάπα (879). Ὁ πάπας κάλεσε τό Μεθόδιο στή Ρώμη γιά νά ἀπολογηθεῖ, γιατί χρησιμοποιοῦσε, παρά τίς διαταγές του, τή σλαβική ὡς λειτουργική γλώσσα. Οἱ ἀντίπαλοί του, στούς ὁποίους ἀνῆκε καί ὁ ἡγεμόνας Σφεντοπούλκ, ἦταν τόσο βέβαιοι γιά τήν τιμωρία του, ὥστε νά φροντίσουν γιά τόν ἀντικαταστάτη του. Στή Ρώμη μαζί μέ τό Μεθόδιο μετέβη καί ὁ ἱερέας Wiching, γιά νά χειροτονηθεῖ ἀρχιεπίσκοπος! Ὁ πάπας δικαίωσε τό Μεθόδιο, ἀλλά ἐπανέλαβε τόν ὅρο τοῦ προκατόχου του Ἀδριανοῦ. Συγχρόνως ὅμως δικαίωσε καί τό μεγάλο ἀντίπαλο τοῦ Μεθοδίου, τόν Wiching. Τόν χειροτόνησε ἐπίσκοπο τῆς Νίτρας.

Ὁ Wiching μέ συκοφαντίες, συνωμοσίες, παραχαράξεις ἐγγράφων κατόρθωσε νά ὑποσκάψει τό κῦρος τοῦ Μεθοδίου. Καί μετά τήν κοίμηση τοῦ μεγάλου ἱεραποστόλου ἐπέτυχε νά παραμερίσει τό Γοράσδο, μαθητή καί διάδοχο τοῦ Μεθοδίου, καί νά καταλάβει τόν ἀρχιεπισκοπικό θρόνο. Ἀπό ἐκεῖ καί πέρα ὁ δρόμος γιά τήν ἀπομάκρυνση τῶν μαθητῶν τοῦ Μεθοδίου καί τῶν σλαβικῶν μεταφράσεων ἦταν ζήτημα χρόνου. Ἡ θεία Πρόνοια ὅμως εἶχε ἑτοιμάσει πιά τό καταφύγιο γιά τούς καταδιωγμένους ἀπό τή Μοραβία μαθητές καί τίς σλαβικές μεταφράσεις (ὅσες μπόρεσαν νά περισώσουν ἀπό τήν καταστροφική μανία τῶν διωκτῶν τους). Ἦταν ἡ Βουλγαρία τοῦ Βόριδος, ἡ νεοφώτιστη Σερβία καί ἀργότερα ἡ ἁγία Ρωσία. Ἡ σλαβική γλώσσα ὄχι μόνο διασώθηκε, ἀλλά καί ἀνάπτύχθηκε καί ἔγινε ἀκατανίκητο ὅπλο τῆς σλαβικῆς Ὀρθοδοξίας καί τοῦ σλαβικοῦ πολιτισμοῦ, τά θεμέλια τοῦ ὁποίου ἔθεσαν οἱ δύο βυζαντινοί ἱεραπόστολοι ἀπό τήν ἑλληνική Θεσσαλονίκη. Τό φιλελεύθερο

πνεῦμα τῆς Ὀρθόδοξης Ἀνατολῆς ἔδωσε τή μάχη καί νίκησε τή δυσκαμψία τῆς Δύσεως. Κάθε λαός ἔχει τό ἀναφαίρετο δικαίωμα νά ὑμνεῖ τό Θεό στή μητρική του γλώσσα. Ἡ πρακτική αὐτή ἐφαρμοζόμενη στόν ἱεραποστολικό χῶρο τῶν δύο ἀδελφῶν (Κεντρική Εὐρώπη) καί μάλιστα ὑπό ξένη ἐκκλησιαστική δικαιοδοσία ἦταν ἐπαναστατική ὄχι μόνο τότε, ἀλλά μέχρι καί πρίν ἀπό μερικά χρόνια. Ἡ Ρωμαιοκαθολική Ἐκκλησία μόλις ὕστερα ἀπό χίλια περίπου χρόνια ἀποφάσισε νά ἐπιτρέψει σ' ὅλους τούς λαούς νά παραμερίσουν τήν ἀκατανόητη γι' αὐτούς λατινική καί νά ὑψώσουν φωνή εὐχαριστίας πρός τό Θεό στή μητρική τους γλώσσα.

Στήν καθ' ἡμᾶς Ἀνατολή τή σκυτάλη τῆς ἱεραποστολῆς ἀπό τό Βυζάντιο τήν παρέλαβε ἡ Ἐκκλησία τῆς Ρωσίας, ἡ ὁποία εἶχε εὐρύ πεδίο δράσεως, ὄχι μόνο μέσα στά ὅρια τοῦ συνεχῶς ἐπεκτεινόμενου κράτους τῆς Ρωσίας (τελικά κατέστη αὐτοκρατορία), ἀλλά καί ἐκτός αὐτοῦ. Στήν ἱστορία τῆς ρωσικῆς ἱεραποστολῆς μποροῦμε νά ἐπισημάνουμε ἀρκετά παραδείγματα σεβασμοῦ τῆς γλώσσας καί τοῦ πολιτισμοῦ τῶν νεοφώτιστων. Ἀναφέρω μερικά ἐνδεικτικῶς. Ὁ ἅγιος Στέφανος τῆς Πέρμ τόν 14ο αἰώνα δημιούργησε ἀλφάβητο γιά τή γλώσσα τῶν Ζυριάνων καί ἐκπόνησε μεταφράσεις στή γλώσσα τους. Μεταφράσεις στή γλώσσα τῶν Λοπαρίων ἐκπόνησε καί ὁ μονάχός Θεοδώρητος (16ος αἰώνας). Τόν 19ο αἰώνα ἀρκετοί ρῶσοι ἱεραπόστολοι ἦταν ἄριστοι γλωσσολόγοι. Αὐτοί πρῶτα τελειοποίησαν τή γνώση τῶν Σιβηρικῶν καί Βορειοαμερικανικῶν γλωσσῶν καί ἐν συνεχείᾳ προχώρησαν στό παραγωγικό ἱεραποστολικό τους ἔργο. Ἀπό αὐτούς ὁ Μακάριος Γκλουχάρεφ ἀσχολήθηκε μέ τούς λαούς τῆς Ἀνατολικῆς Σιβηρίας, ἐνῶ ὁ Ἰννοκέντιος Βενιαμίνωφ ἔγινε ὁ ἀπόστολος τῆς Ἀλάσκας. Ἀξιοσημείωτο εἶναι ὅτι ὁ καθηγητής Νικόλαος Ἰλμίνσκι ἀνέλαβε τόν ἐκχριστιανισμό Μουσουλμάνων, γι' αὐτό προχώρησε στή μετάφραση τῆς Ἁγίας Γραφῆς στή γλώσσα τῶν Τατάρων, Τσουβάσζ, Κιργισίων καί Καλμύκων. Ὁ Νικόλαος Κασάτκιν ἔδρασε ὡς ἱεραπόστολος στήν Ἰαπωνία καί μετέφρασε στήν ἰαπωνική τά ἱερά κείμενα. Ἀρκετοί ρῶσοι ἱεραπόστολοι δίδασκαν τούς νεοφώτιστους νά ἀγαποῦν τή δική τους γλώσσα καί τόν πολιτισμό τους.

Στή Δύση στούς μέσους καί τούς νεώτερους χρόνους ἡ Ρωμαιοκαθολική Ἐκκλησία καί οἱ Δια-

μαρτυρόμενοι στίς ἱεραποστολικές τους δραστηριότητες χρησιμοποιοῦσαν καί χρησιμοποιοῦν τίς τοπικές γλῶσσες καί διαλέκτους, ἀλλά πολλές φορές ἐξυπηρετοῦσαν πολιτικά καί οἰκονομικά συμφέροντα κρατῶν τῆς Δυτικῆς Εὐρώπης. Μάλιστα σέ πολλές περιπτώσεις συνέχεαν καί συγχέουν, ἐσκεμμένα, τήν ἱεραποστολή μέ τόν προσηλυτισμό καί τήν προπαγάνδα. Ἰδιαίτερα ὅταν δροῦσαν εἰς βάρος τῶν Ὀρθοδόξων, τῶν Ἀντιχαλκηδονίων καί τῶν Νεστοριανῶν. Τοῦτο ἐκφράζεται κατ' ἐξοχήν μέ τή δράση τῶν μισσιοναρίων, μέ τίς μεταφράσεις τῆς Ἁγίας Γραφῆς σέ τοπικές γλῶσσες καί διαλέκτους καί τή δωρεάν διανομή της.

Τό πρόβλημα τῆς γλώσσας στήν ἱεραποστολή καί στή λειτουργική ζωή παραμένει καί σήμερα ἐπίκαιρο, τόσο στήν ἐξωτερική ὅσο καί στήν ἐσωτερική ἱεραποστολή. Ἀνάφερω ἐνδεικτικά ὁρισμένους τομεῖς, στούς ὁποίους θά μποροῦσαν νά προσφέρουν πολλά οἱ ἱεραποστολικές ὀργανώσεις:

1. Οἱ Ἕλληνες ἱεραπόστολοι, πού στοχεύουν νά ἐργαστοῦν στήν Ἀφρική καί τήν Ἀσία, πρέπει νά μεριμνοῦν νά γνωρίζουν τή γλώσσα τοῦ λαοῦ ἀνάμεσα στόν ὁποῖο θά δράσουν. Τοῦτο ἰσχύει ἰδιαίτερα γιά τούς κληρικούς πού πρέπει νά τελοῦν τή θεία λειτουργία στήν τοπική γλώσσα καί νά ἐξομολογοῦν. Γιά νά μή συμβεῖ ἐκεῖνο τό τραγελαφικό τοῦ παρελθόντος, ὅταν μητροπολίτης ἑτερόδοξης Ἐκκλησίας στήν Ἀφρική ἐξομολογοῦσε πιστούς μέ μεταφραστή!

2. Οἱ ἱεραποστολικοί παράγοντες νά ἐνισχύουν τίς τοπικές Ἐκκλησίες γιά τήν ἐκπόνηση καί ἔκδοση λειτουργικῶν βιβλίων στήν τοπική γλώσσα.

3. Νά μεριμνοῦν γιά τήν ἵδρυση καί λειτουργία σχολείων, στά ὁποῖα θά φοιτοῦν οἱ αὐριανοί κληρικοί τῶν τοπικῶν Ἐκκλησιῶν.

4. Νά χορηγοῦν ὑποτροφίες σέ φοιτητές γιά σπουδές στήν Ἑλλάδα σέ Ἐκκλησιαστικές καί Θεολογικές Σχολές. Μάλιστα θά πρέπει νά ὑπάρχει ἰδιαίτερη μέριμνα οἱ φοιτητές αὐτοί νά μαθαίνουν καί τήν ἀρχαία ἑλληνική γλώσσα σέ ἱκανοποιητικό βαθμό, γιά νά ἔχουν ἐν συνεχείᾳ τή δυνατότητα νά ἐκπονοῦν μεταφράσεις ἔργων Πατέρων καί ἄλλων συγγραφέων.

5. Εὐρύ πεδίο δράσεως ἀνοίγεται καί στόν τομέα τῆς ἐσωτερικῆς ἱεραποστολῆς. Τοῦτο ἰσχύει ἰδιαίτερα γιά τούς οἰκονομικούς μετανάστες πού προέρχονται ἀπό ὀρθόδοξες χῶρες τῆς Ἀνατολικῆς Εὐρώπης. Ἡ ποιμαντική μέριμνα γιά τούς ἀδελφούς μας αὐτούς στόν τομέα τῆς λειτουργικῆς γλώσσας εἶναι περιορισμένη. Σέ ἐλάχιστες, συγκριτικά, ἐκκλησίες τελεῖται ἡ θεία Λειτουργία στή γλώσσα τους (ἀλβανική, ρουμανική, σλαβωνική κ.ἄ.). Τούς ἔχουμε ἐγκαταλείψει ἀβοήθητους καί ἀπροστάτευτους στίς ἁρπακτικές διαθέσεις τῶν προτεσταντικῶν προπαγανδῶν καί σεκτῶν. Ὅ,τι πρέπει νά γίνει στόν τομέα αὐτό πρέπει νά ἀποτελεῖ ἔκφραση τῆς συνεργασίας μέ τήν Ἐκκλησία τῆς Ἑλλάδος καί μέ ἄλλους παράγοντες.

Σημ. Κατά την κοπή της βασιλόπιτας το «φλουρί», (ένα χρυσό σταυρό) κέρδισε η μικρή Ελένη Ευσταθίου Βρανά. Η επίδοσή του έγινε στις 31 Ιανουαρίου 2010 από τον Επίσκοπο Μιχαλουπόλεως και Κασσοβίας κ. Γεώργιο, που παραβρέθηκε στον πρωϊνό ιεραποστολικό καφέ στο χώρο του Ομίλου μας.

ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΕΙΡΗΝΟΥΠΟΛΕΩΣ - ΤΑΝΖΑΝΙΑ

ΕΙΚΟΣΙ (20) ΙΕΡΟΙ ΝΑΟΙ ΣΕ ΠΕΝΤΕ (5) ΧΡΟΝΙΑ!

Με την χάρη του Θεού, τις ευχές του Πάπα και Πατριάρχου Αλεξανδρείας και πάσης Αφρικής κ.κ. Θεοδώρου Β΄ και τον ιεραποστολικό ζήλο τόσο του Σεβ. Μητροπολίτου Ειρηνουπόλεως κ. Δημητρίου, όσο και των εκατόν είκοσι (120) εθελοντών από την Ελλάδα και την Κύπρο, συνεχίζεται ο ευαγγελισμός των αφρικανών αδελφών μας (2.140 βαπτίσεις νεοφωτίστων μόνο τον μήνα Ιανουάριο του έτους 2010) και το φιλανθρωπικό έργο στην Τανζανία.

Ο Σεβ/τος Ειρηνουπόλεως κ. Δημήτριος με βαπτισμένα Αφρικανόπουλα.

Οι προσφορές των φίλων της ιεραποστολής γίνονται έργα στα χέρια του Σεβ/του με αποτέλεσμα είκοσι (20) νέοι Ιεροί Ναοί, σε πέντε έτη από την ενθρόνισή του (23 Ιανουαρίου 2005), να ανοίξουν τις πύλες τους προς τους ιθαγενείς Ορθοδόξους της Τανζανίας.

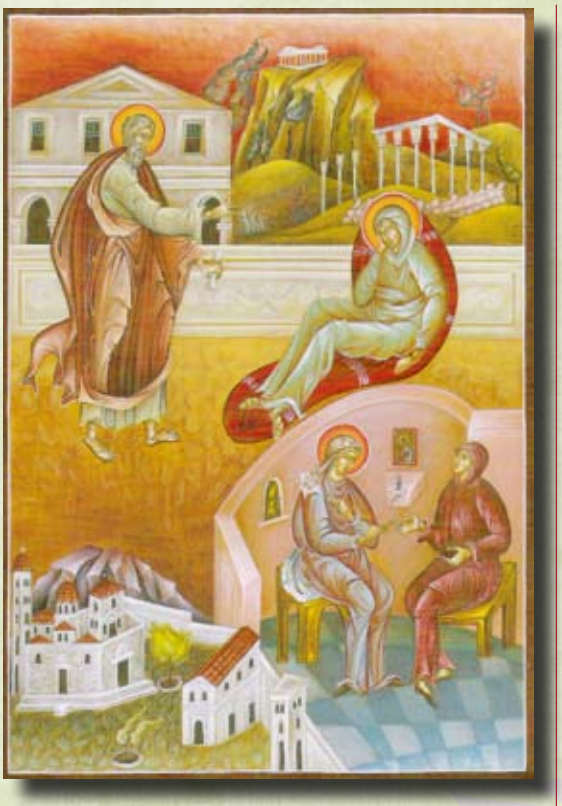
Σε όλες τις παραπάνω ενορίες πραγματοποιήθηκαν γεωτρήσεις και διανοίχθηκαν συνολικά πενήντα ένα (51) πηγάδια και γεωτρήσεις με αποτέλεσμα να εξασφαλισθεί η πρόσβαση σε καθαρό-πόσιμο νερό σε 500.000 ιθαγενείς κατοίκους και πολλά σχολεία, σε μία χώρα όπου καθημερινά πεθαίνουν 3.000 παιδιά από τα μολυσμένα ύδατα και την ελονοσία.

Επίσης εγκαινιάσθηκαν ή θεμελιώθηκαν:
(4) Ορθόδοξες Κλινικές
(1) Ορθόδοξο Νηπιαγωγείο
(3) Δημοτικά Σχολεία
(1) Ορθόδοξο Ορφανοροφείο
(2) Γυμνάσια
(1) Ορθόδοξο Σεμινάριο
(3) Ιεραποστολικά Κέντρα
(6) Πρεσβυτέρια

«Εφ᾽όσον επιήσατε ενί τούτων των αδελφών μου των ελαχίστων, εμοί, εποιήσατε (Ματθ. 25, 40».

Εκ της Ιεράς Μητροπόλεως - ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2010

Η ΓΙΟΡΤΗ ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ ΦΙΛΟΘΕΗΣ ΣΤΟΝ ΟΜΙΛΟ ΜΑΣ



Η Αγ. Φιλοθέη εμπιστεύεται στη βάγια της τον πόθο της για τον μοναχισμό και της αποκαλύπτει ότι θα αφιερώσει το μοναστήρι της στον άγιο Ανδρέα ο οποίος την προέτρεψε «κατά θεία οπτασία».

Με πανηγυρικό τρόπο στις 19 Φεβρουαρίου 2010 εορτάστηκε και φέτος η μνήμη της Αγίας Φιλοθέης, στο ομώνυμο παρεκκλήσι του συλλόγου μας, Τρυγόνος 3 στη Κυψέλη.

Ιδιαίτερη ευλογία ήταν η συμπροσευχή των δύο επισκόπων ιεραποστόλων, του Σεβασμιότατου Γεωργίου Μητροπολίτη Ζιμπάμπουε και του Σεβασμιότατου Ιωακείμ επίσκοπου Ζάμπιας , στην κατανυκτική Προηγιασμένη Θεία Λειτουργία μετ΄ αρτοκλασίας, που τέλεσε ο Αρχιμανδρίτης π. Νεκτάριος, προϊστάμενος της ενορίας του Αγ.Θωμά-Κυψέλης και έψαλαν μέλη της βυζαντινής χορωδίας της Ορφανικής Στέγης «Αγία Ταβιθά» Λειβαδιάς. Την εορτή τίμησαν με την παρουσία τους πλήθος συνεργατών και φίλων του Π.Χ.Ο.Ο.Ι., οι οποίοι παρακολούθησαν με ευλάβεια την Θ.Λειτουργία, συμμετέχοντας στο Ποτήριο της Ζωής.

Μετά το πέρας της ιερής ακολουθίας, προβλήθηκαν σλάιτς από την κα Μαρία Σταυριανού-Μπέκου (μέλος του Δ.Σ. του Π.Χ.Ο.Ο.Ι.), τα οποία περιέγραφαν την αγιασμένη ζωή και τα θαύματα της Οσίας Φιλοθέης, από τα νεανικά της χρόνια ως το μαρτυρικό θάνατό της. Η ευλαβική ατμόσφαιρα που δημιουργήθηκε γύρω από την φωτεινή μορφή της Οσίας Φιλοθέης, εμφύσησε στους προσκυνητές την ιδέα ότι ο καθένας μπορεί να μιμηθεί κάτι από την εν λόγω αγία: **Οι νέοι την σωφροσύνη της. Οι πλούσιοι την ελεημοσύνη της. Οι μορφωμένοι την ταπείνωσή της. Οι σύζυγοι την υπομονή της.** Οι δραστήριοι την ιεραποστολή της. Οι άρχοντες την τόλμη της.

Ο Ιεραπόστολος Σεβ/τος ΖΙΜΠΑΜΠΟΥΕ κ. Γεώργιος ευλογεί τους άρτους

Στη συνέχεια μετά την προβολή, το Δ.Σ. δεξιώθηκε στην αίθουσα εκδηλώσεων του Συλλόγου το πιστό εκκλησίασμα, όπου ο σεβασμιότατος Ζιμπάμπουε κος Γεώργιος μας ενημέρωσε με τα τελευταία νέα σχετικά με την κατάσταση και τα προβλήματα των αδερφών μας Αφρικανών, στην πολύπαθη Μητρόπολή του.

Ας αποτελεί για όλους μας η Αγία Φιλοθέη - μικρούς και μεγάλους – λαμπρό οδηγητικό αστέρι, διότι απέδειξε με την αγία ζωή της και την ιεραποστολική της δράση ότι η αγιότητα δεν είναι αποτέλεσμα εξωτερικών συνθηκών, αλλά εσωτερικών αγώνων και πεποιθήσεων και κατόρθωσε να γίνει φως πνευματικό μέσα στο ηθικό και εθνικό σκοτάδι των καιρών της.

Βασιλική Κ. Μπέκου
Φοιτήτρια Παιδαγωγικού Τμήματος Αθηνών
Μέλος Π.Χ.Ο.Ο.Ι.

ΕΛΛΗΝΟΡΘΟΔΟΞΟΝ ΠΑΤΡΙΑΡΧΕΙΟΝ ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΑΣΗΣ ΑΦΡΙΚΗΣ

ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΑΚΚΡΑΣ

Πρός
Τον Πρόεδο και τα Μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου
Του ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΥ ΙΕΡΑΠΟΣΤΟΛΙΚΟΥ ΟΜΙΛΟΥ
ΟΡΘΟΔΟΞΟΥ ΙΕΡΑΠΟΣΤΟΛΗΣ
Τρυγόνος 3, Αθήνα

Σήμερα, παραμονή της εορτής της Αγίας Οσιομάρτυρος Φιλοθέης της Αθηναίας, όπου πανηγυρίζει το παρεκλήσιο του Χριστιανικού Ομίλου Σας, αισθάνομαι την ανάγκη να απευθυνθώ σε όλους και να ευχηθώ, η χάρις και το λαμπρό παράδειγμα πίστεως προς τον Θεό και η έμπρακτη αγάπη Της προς τον συνάνθρωπο, να είναι για όλους μας οδοδείκτης στην πορεία της εδώ ζωής μας. Διότι Εκείνη **«τον πλούτον τον επίγειον εν ταίς χερσί των πτωχών παραθεμένη, αντί τούτου εκτήσω πλούτον ουράνιον».** Στιχηρόν Ιδιόμελον Λιτής.

Επιτρέψατέ μοι ευγνωμόνως να ομολογήσω ό,τι Εσείς όλοι δια του Ομίλου, έχετε προσέλθει ως **«φιλόθεοι κυρηναίοι»** στον εδώ αγώνα της διακονίας μας, προσφέροντας κατά καιρούς ανακούφιση και βοήθεια στην πορεία προς τον προσωπικό γολγοθά του καθενός μας. Στην πορεία της διακονίας του λόγου του Θεού στα έσχατα της γης.

Νοερώς ευρίσκομαι μαζί Σας απόψε και αύριο, την κυριώνυμη ημέρα της εορτής της μνήμης της Αγίας.

Προσεύχομαι όμως απ᾽ εδώ, μαζί με όλους τους Ιερείς μας, που ευρίσκονται στην Ιερατική Σχολή αυτές τις ημέρες για εκπαιδευτικό λειτουργικό πρόγραμμα, ώστε όλοι μας να προσπαθήσουμε να ήμαστε μιμητές της αγίας ζωής Της.

Χρόνια πολλά πεφιλημένοι αδελφοί μου.

Με αγάπη Ιησού Χριστού
+Ο Άκκρας Δαμασκηνός

ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΣΤΗΝ ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΗ ΑΚΚΡΑΣ

ΕΟΡΤΑΣΤΙΚΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΤΗΝ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΓΚΑΝΑ

Την τελευταία εβδομάδα του Ιανουαρίου 2010 και για άλλη μια χρονιά έλαβε χώρα το πενθήμερο εορταστικό πρόγραμμα Πνευματικής Αναζωπυρώσεως στο χωριό **Γκομόα Φόμενα** της κεντρικής επαρχίας της Γκάνα.

Έθος παλαιό υπάρχει όλων των Ορθοδόξων Ενοριών εδώ στην Γκάνα, όπως συνάζονται στο Προσκύνημμα του Αγίου Ραφαήλ και με διάφορες λατρευτικές και άλλες εκδηλώσεις εκφράζουν την πίστη τους και ενισχύονται σ' αυτήν από το πρόγραμμα που εκπονείται από την Ιερά Μητρόπολη.

Το βιβλικό σύνθημα της φετινής χρονιάς ήταν παρμένο από την Ευαγγελική περικοπή του Ασώτου **«Αναστάς πορεύσομαι προς τον πατέρα μου...»** Λουκ. 15:18

Όλοι οι Ιερείς, οι εκπρόσωποι του Συλλόγου Ορθοδόξου Νεολαίας και του Συλλόγου Ορθοδόξων Γυναικών της Ιεράς Μητροπόλεως Άκκρας, οι πιστοί και των 32 Ενοριών μας ήταν παρόντες και συμμετείχαν σε όλες τις εκδηλώσεις.

Το Σάββατο 30 Ιανουαρίου λειτουργήσαμε στον περικαλλή Ιερό Ναό Ευαγγελισμού της Θεοτόκου και κατόπιν, εν πομπή κλήρος και λαός του Θεού με την συμμετοχή του φυλάρχου της περιοχής, κατευθυνθήκαμε στο Κέντρο Υγείας του χωριού, όπου προσφέραμε φαρμακευτικό υλικό και άλλα είδη που χρειαζόταν το κέντρο, για την περίθαλψη των ασθενών.

Εν συνεχεία ο Επίσκοπος διένειμε σε 126 μαθητές και μαθήτριες τα σχολικά τους έξοδα για το δεύτερο τρίμηνο του σχολικού έτους 2009-2010.

Οι κυρίες του Συλλόγου Ορθοδόξων Γυναικών είχαν προετοιμάσει φαγητό και μετά την ανάλογη ευλογία του διανεμήθηκε σε πάνω από 600 μικρά παιδιά.

Το βράδυ του Σαββάτου προς Κυριακή τελέσθηκε Ιερή Αγρυπνία, με Εσπερινό, Όρθρο και Θεία Λειτουργία μέσα στο δάσος, όπου ευρίσκεται το Προσκύνημμα του Αγίου Ραφαήλ.

Η κατάνυξη και η ευλάβεια όλων ήταν έκδηλη. Οι εντυπώσεις που αποκομίζει κανείς συμμετέχοντας σ' αυτήν την αγρυπνία είναι συγκινητικές και παρήγορες!

Αναμνηστική φωτογραφία με τους μαθητές μπροστά στη Σχολή Απόστολος Πέτρος.

ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΣΤΟ ΤΕΧΝΙΚΟ ΛΥΚΕΙΟ ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΠΕΤΡΟΣ

Την Τρίτη 2 του μηνός Φεβρουαρίου επισκεφθήκαμε στην κωμόπολη Λαρτέ το Τεχνικό Λύκειο Απόστολος Πέτρος, όπου στον Ιερό Ναό Αναστάσεως του Χριστού - προσφορά

του αειμνήστου Λάμπρου Γυφτάκη - τελέσαμε τη Θεία Λειτουργία για τους μαθητές της Σχολής. Μετά και τον Αγιασμό για το νέο έτος ο Επίσκοπος μεταφέροντας τις σεπτές ευλογίες του Μακαριωτάτου Πάπα και Πατριάρχου μας, ευχήθηκε Καλή Πρόοδο σε όλους, μαθητές και καθηγητές.

Μοίρασε σχολικά είδη στους μαθητές, καθώς επίσης και τα σχολικά έξοδα του δευτέρου τριμήνου σε όσους απ' αυτούς συμπεριλαμβάνονται στο εκπαιδευτικό πρόγραμμα ενισχύσεως απόρων μαθητών της τοπικής Εκκλησίας μας.

Παράλληλα εθαύμασε τις νέες σχολικές φορεσιές τους προσφορά κι αυτές της Ιεράς Μητροπόλεως, οι οποίες έχουν το πράσινο χρώμα - ένα χρώμα που αγαπούν οι γκανέζοι - αφού και στη σημαία τους το έχουν συμπεριλάβει. Τους θυμίζει την πυκνή βλάστηση της Γκάνα.

Το μεσημέρι προσφέραμε γεύμα σε όλους τους μαθητές, δασκάλους και εργαζομένους στην Σχολή.

Αξίζει να σημειώσουμε ότι, μετά την νέα διοίκηση η πρόοδος της Σχολής αυξάνει με αποτέλεσμα σύντομα να ανεγείρουμε άλλες τέσσερες αίθουσες στον πρώτο όροφο, εφόσον οι ήδη υπάρχουσες δεν επαρκούν.

Μας χρειάζεται ένα νέο οικοτροφείο, διότι το ήδη υπάρχον δεν επαρκεί. Αλλά γι' αυτό έχει ο Θεός...

ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΣΤΗΝ ΑΝΑΤΟΛΙΚΗ ΕΠΑΡΧΙΑ ΤΗΣ ΓΚΑΝΑ

Την Δευτέρα, 22 Φεβρουαρίου, επισκεφθήκαμε το χωριό Τζάχα, όπου πρόσφατα ανηγέρθη ο Ιερός Ναός Γεννήσεως του Χριστού.

Μαζί μας είχαμε και δύο επισκέπτριες από την Ελλάδα, την κυρία Παναγιώτα Φουρνάρη και την κυρία Βασιλική Τουφεξή, η οποία υπήρξε η δωρήτρια του εν λόγω Ιερού Ναού.

Μετά από τέσσερες ώρες δρόμο φτάσαμε στο χωριό αυτό της ανατολικής επαρχίας της Γκάνα, όπου μας περίμεναν ο Ιερέας π.

Επίσκεψη του Σεβ/του κ. ΔΑΣΚΗΝΟΥ Μητροπολίτου Άκκρας στο χωριό Τζάχα.

Αλέξιος με τους περισσοτέρους από τους πιστούς.

Έκπληξη μεγάλη μας έκαναν οι μαθητές του δημοτικού και γυμνασίου, οι οποίοι προσήλθαν στον Ναό μαζί με τον διευθυντή του Σχολείου, ο οποίος προσφάτως βαπτίσθηκε.

Μετά από την Ιερά Παράκληση την οποία ψάλαμε, προσφέρθηκαν στα παιδιά εκ μέρους των επισκεπτριών δώρα και όλοι μας είχαμε την ευκαιρία να θαυμάσουμε τον ενθουσιασμό αυτών των ανθρώπων του Θεού.

Κάποιες σκέψεις κάναμε κατά την διάρκεια της επιστροφής μας στην Άκκρα, για την ανέγερση ενός Σχολείου που θα στεγάσει αυτά τα νέα παιδιά και θα προσφέρει μια ελάχιστη αξιοπρεπή διαβίωση κατά την εκπαίδευσή τους. Μέχρι τώρα χρησιμοποιούν σαν σχολικές αίθουσες ένα ξύλινο κατασκεύασμα σε ενοικιασμένο οικόπεδο του χωριού.

Να δώσει ο Θεός να ευωδοθούν αυτές οι σκέψεις μας....

ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΠΑΣΩΝ ΧΩΡΩΝ ΤΣΕΧΙΑΣ ΚΑΙ ΣΛΟΒΑΚΙΑΣ

Προς τον Πρόεδρο και τα μέλη
του Πανελλήνιου Χριστιανικού Όμιλου Ορθόδοξου Ιεραποστολής
Τρύγονος 3-7, Κυψέλη, 113 64 Αθήνα, Ελλάς

Αγαπητοί εν Κύριω αδελφοί,

Μαζί με την σφραγισμένη απόδειξη για την δωρεά των 2000 ευρώ που ευγενικώς κάνατε για τις ανάγκες της καθ΄ ημάς Ιεράς Μητροπόλεως Μιχαλουπόλεως και Κασσοβίας σας στέλνω ακόμη μια φορά την ευγνωμοσύνη μου για την υποστήριξη του έργου μας εδώ στη Σλοβακία. Ευχαριστώ επίσης για τις δύο ωραίες ιερατικές στολές που μας χαρίσατε.

Να είστε σίγουροι, αδελφοί μου, ότι στην δική μας κατάσταση, την οποία έχω ήδη περιγράψει αρκετές φορές, μάλιστα δε και προσωπικά κατά την πρόσφατη επίσκεψή μου στα γραφεία σας στην Αθήνα, στην κατάσταση που ακόμα κατασκευάζουμε ναούς και προσπαθούμε πάση θυσία να ολοκληρώσουμε τον Μητροπολιτικό μας ναό, τα χρήματά σας «πιάνουν τόπο».

Σας εύχομαι καλή και ευλογημένη Σαρακοστή.
Ο Θεός να ευλογεί εσάς και το έργο σας. Καλή δύναμη!

JURAJ
arcibiskup michalovsko - košický

ο Μητροπολίτης
Μιχαλουπόλεως και Κασσοβίας Γεώργιος

ο Μιχαλουπόλεως και Κασσοβίας Γεώργιος

ΟΡΘΟΔΟΞΗ ΙΕΡΑΠΟΣΤΟΛΗ ΣΤΟ ΜΑΛΑΟΥΙ

Αγαπητοί μου αδελφοί....

Θα ήθελα να μοιρατώ για μια ακόμα φορά τις εμπειρίες μου από την ορθόδοξη ιεραποστολή στο Μαλάουι.

Τι να προτοπεριγράψει κανείς σε τούτο το μέρος! Ο πόνος και η δυστυχία ξεχειλίζουν... Καθημερινά βιώνουμε απίστευτες στον «πολιτισμένο κόσμο» καταστάσεις και προβλήματα.

Πριν αρκετό καιρό είχαμε βαπτίσει ορθόδοξο έναν ιθαγενή, που πήρε το όνομα Γρηγόριος. Ο Γρηγόριος ήταν ένας νεαρός, λουθηρανός στο θρήσκευμα, ανάπηρος, καθηλωμένος σε αναπηρικό καροτσάκι, που έπασχε από καρκίνο στα οστά. Το καροτσάκι του το έσερνε ένα παιδί του δρόμου και μαζί ζητιάνευαν έξω από τον ορθόδοξο ναό του Αγίου Νεκταρίου στο Μπλαντάιαρ, εξοικονομώντας με αυτό τον τρόπο «τα προς το ζειν». Ο Γρηγόριος είχε μόρφωση -πράγμα σπάνιο για ιθαγενή - και ικανά προσόντα, ώστε να μπορεί να βρει αξιοπρεπή δουλειά. Ωστόσο η κατάσταση της υγείας του δεν του το επέτρεπε. Κατηχήθηκε και βαπτίσθηκε. Έγινε ψάλτης και βοήθησε τον ιερέα στην τέλεση της Θείας Λειτουργίας. Γρήγορα όμως απεβίωσε. Ήταν ο πρώτος ορθόδοξος ιθαγενής που αναπαύτηκε νεοφώτιστος.

Θα μπορούσε κάποιος εύλογα να αναρωτηθεί: τι θα μπορούσε να αλλάξει η ορθόδοξη ιεραποστολή στη δυστυχία του αφρικανού; Ο Γρηγόριος απαντά: όταν και μια ακόμα ψυχή βρει το Δημιουργό της και αξιώνεται να τον αναγνωρίσει, λατρεύει και αγαπήσει ορθά, αυτό δεν είναι μέγα Μυστήριο;

Η ζωή είναι πολύ άγρια στο Μαλάουι. Ο ένας είναι ικανός να «φάει» τον άλλον. Η έλλειψη μόρφωσης, παιδείας, ηθικής και αξιοπρέπειας, υψηλών ιδανικών και κυρίως έλλειψη της συναίσθησης της θεϊκής καταγωγής του ανθρώπου, οδηγεί αρκετούς ιθαγενείς στο να μην έχουν αναστολές για τις πιο αποτρόπαιες πράξεις. στον ημερήσιο τύπο διαβάσαμε ότι νεαρός αφρικανός νοσηλευόταν στο γειτονικό νοσοκομείο, επειδή κάποιοι από τους «φίλους» του τον τραυμάτισαν σοβάρα και τον άφησαν αναίσθητο στο δρόμο.

Ευαίσθητοι ιθαγενείς διαφόρων δογμάτων έσπευσαν να συμπαρασταθούν στο νεαρό...

Μα η ορθόδοξη καρδιά υποφέρει από πόνο, όταν βλέπει τον κάθε άνθρωπο να δέρνεται μακριά από το Δημιουργό του, μόνος και αβοήθητος.

Ελλείψει ορθόδοξης παρουσίας και άμεσης πρόσβασης στο Σώμα του Χριστού μέχρι τώρα, η μαγεία αξιοποιώντας τις δαιμονικές δυνάμεις, τρομοκρατεί τους δυστυχισμένους ιθαγενείς.

Η Αθηνά και η κόρη της Θωμαΐδα, από θεία έμπνευση, αναζητήσανε την ορθόδοξη εκκλησία, κατηχηθήκανε, βαπτιστήκανε. Τώρα ζουν μια ευλογημένη ζωή με ενεργή συμμετοχή στα Μυστήρια της Εκκλησίας. Ωστόσο ο πειρασμός δεν ευχαριστιέται με τέτοιες συμπεριφορές: έβαλε γείτονες να φθονήσουν την προκοπή τους και να τους κάνουν μάγια. Η Θωμαΐς διηγήθηκε στη μητέρα της (και αυτή το εξομολογήθηκε στον ιερέα) ότι γείτονες «νουθέτησαν» το παιδί ένα βράδυ να σκοτώσει τη μητέρα του!!!

το ορθόδοξο ήθος μάνας και κόρης, η πίστη τους στη δύναμη των ορθόδοξων Μυστηρίων και η συχνή συμμετοχή στη Θεία Κοινωνία, κρατούν την Αθηνά και τη Θωμαΐδα απείραχτες από τις παγίδες του πονηρού. Η παρουσία των δαιμονικών δυνάμεων είναι ακόμα ζωντανή στη συνείδηση ιθαγενών, αλλά και των Ελλήνων ομογενών στο Μαλάουι, αφού ακόμα και στις επιχειρήσεις Ελλήνων παρατηρήθηκε, χρήματα «διαβασμένα» από μάγους, να εξαφανίζονται από τα ταμεία...

Τα παιδιά είναι τόσο αμέριμνα, και πάντα

λαχταρούν ένα παιχνίδι περισσότερο από ένα πιάτο φαΐ, είτε ζουν μέσα στα πλούτη είτε στη φτώχεια. Σε μια ιεραποστολική επίσκεψη στο χωριό Μανζόμο στην περιοχή Μουλάνζι, μετά το κατηχητικό μάθημα ακολούθησε η συνηθισμένη διανομή καλαμποκάλευρου. Στα παιδιά που παρευρίσκονταν δόθηκαν μπαλόνια. Ωστόσο τα παιδιά ήταν τόσο πολλά που τα μπαλόνια που είχαμε προβλέψει να δώσουμε, τέλειωσαν πολύ γρήγορα. Για μεγάλη στενοχώρια μας, τα στερημένα αφρικανάκια ξέσπασαν σεσ κλάματα με τη μορφή θρήνου. Τίποτα δεν μπορούσε να ξεγελάσει τη στενοχώρια τους που δεν πήραν μπαλόνι. Ήταν μάθημα για μας, να μην τα αγνοούμε, αλλά να υπολογίζουμε και τις δικές τους ζωτικές ανάγκες, τόσο για ένα πιάτο φαΐ, όσο και για ένα μικρό παιχνίδι!

Οι φυλακισμένοι είναι μια ομάδα ανθρώπων που βρίσκονται σε ιδιαίτερα δύσκολες συνθήκες διαβίωσης ακόμα και στις αναπτυγμένες χώρες. Οι φυλακισμένοι αφρικανοί ζουν καθημερινά το φοβερό μαρτύριο της επιβίωσής τους, έγκλειστοι, απομονωμένοι, συχνά άρρωστοι χωρίς ελπίδα μέριμνας για τις ανάγκες τους, και σίγουρα πεινασμένοι (γιατί δεν παρέχεται απαραίτητα δωρεάν συσσίτιο). Είναι καθήκον μας να τους συμπαραστεκόμαστε, γι΄ αυτό ζητήσαμε επίσημη άδεια από τους αρμόδιους κρατικούς φορείς να τους επισκεπτόμαστε τακτικά. Η παρουσία μας νιώθουμε ότι είναι σημαντική γι΄αυτούς. Τακτικά επισκεπτόμαστε και τις φυλακές ανηλίκων. Τα αγόρια αυτά έχουν τόσες απορίες και τόσο ζωντανό ενδιαφέρον για θέματα πίστης, που μας συγκινούν. Τα οικονομικά της ιεραποστολής, δεν είναι ικανά να παρέχουμε κάτι σπουδαίο στον καθένα χωριστά, αλλά είναι ευχαριστημένοι με ένα πιάτο σπασμένο ρύζι που το μουλιάζουν και το τρώνε ανακατεμένο με ζάχαρη. Με ένα σαπουνάκι, ένα ψωμάκι ή λίγες καραμέλες η χαρά τους πολλαπλασιάζεται....

Η καρδιά του ανθρώπου σφίγγεται, όταν επισκεπτόμαστε τις γυναικείες φυλακές, όπου αρκετές γυναίκες έχουν μαζί τους έγκλειστα τα ανήλικα παιδιά τους. Τα παιδάκια άλλοτε παρακολουθούν το μάθημα, άλλοτε μπαινοβγαίνουν και τα πιο ξεθαρρεμένα, που μας έμαθαν πια, ζητούν μικροδωράκια. Τα λόγια δεν είναι ικανά να περιγράψουν τις συνθήκες διαβίωσης αυτών των ομάδων ανθρώπων.

Στο Ντιράντι, τη μεγαλύτερη φτωχογειτονιά έξω από το Μπλαντάιαρ, η εκκλησία μας έχει αγκαλιάσει μια εθελοντική προσπάθεια ιθαγενών να συμπαρασταθούν σε περισσότερο δυσκολεμένους συμπατριώτες τους. Ο θάνατος από διάφορες αιτίες, συνεχώς χτυπά την πόρτα πολλών ιθαγενών. Πολλοί γονείς πεθαίνουν και αφήνουν τα παιδιά τους στους δρόμους.

Παρόλη την ανέχεια, την πείνα και τη δυστυχία που τους περικυκλώνουν, υπάρχουν αφρικάνικες καρδιές που επιθυμούν έντονα να υπηρετήσουν τον πιο αδύναμο συνάνθρωπό τους. Τέτοιοι ιθαγενείς είναι ο Χριστόφορος και ο Ελευθέριος. Από ευγνωμοσύνη για τη βοήθεια που τους παρέχει η εκκλησία μας ενδιαφέρθηκαν σοβαρά για την ορθοδοξία, κατηχήθηκαν, βαπτίστηκαν, συμμετέχουν απρόσκοπτα στις ακολουθίες της εκκλησίας, αν και πρέπει να περπατάνε πολλή ώρα γι᾽αυτό. Αυτοί οι δύο είναι οι πρωτεργάτες στο πρόγραμμα στήριξης πολλών ορφανών παιδιών. Η εκκλησία μας προσέλαβε ειδικευμένες δασκάλες για να απασχολούν τα 60 παιδιά του άτυπου νηπιαγωγείου που ιδρύσαμε. Δεσμευτήκαμε να σιτίζουμε αυτά τα παιδιά καθημερινά και μαζί με το καλαμποκάλευρο που τους παρέχουμε, θεωρήσαμε καθήκον μας να τα κατηχήσουμε και να τους μεταδώσουμε τις ορθόδοξες αλήθειες της πίστης μας. Η ορθόδοξη παρουσία μας έχει προσελκύσει πολλούς ανθρώπους στα κατηχητικά μαθήματα. Στο Ντιράντι υπάρχουν πολλές ψυχές που λαχταρούν να βαπτιστούν. Ανάμεσα σ᾽ αυτούς και τα 60 παιδιά του νηπιαγωγείου μας που εισπράττουν τη φροντίδα της εκκλησίας μας καθημερινά.

Στο Μαλάουι το φαινόμενο του να μένουν πολλά παιδιά ορφανά και από τους δύο γονείς, είναι πολύ συνηθισμένο. Από τη μια το

AIDS, που έχει τη μορφή επιδημίας στη χώρα, από την άλλη οι κάθε είδους αρρώστιες με προεξέχουσες την ελονοσία και τον τύφο, σε συνδυασμό με την έλλειψη σοβαρής ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης, κάνουν το θάνατο πολυ συνηθισμένο φαινόμενο όχι μόνο στην ώριμη ηλικία αλλά σε όλες τις ηλικίες. Γονείς πολύ συχνά χάνουν τα μωρά τους από έναν απλό πυρετό, από κάποια παράξενη, μη αντιμετωπίσιμη, στη χώρα τούτη, ασθένεια ή και από λανθασμένη δόση φαρμάκου (περιστατικό που συνέβη στο δέκα μηνών βρέφος γνωστής μας ιθαγενούς).

Ο νεοφώτιστος ορθόδοξος ιθαγενής Σάββας ήταν από τους «τυχερούς» που είχε εργασία ως νυχτοφύλακας με μισθό 20 Ευρώ το μήνα. Δυστυχώς η νοοτροπία του να ζητά οικονομική ενύσχυση από τα αφεντικά του για οποιοδήποτε θέμα, τον έκανε πολύ ενοχλητικό, με αποτέλεσμα να χάσει τη δουλειά του. Η εξαμελής του οικογένεια, το ανδρόγυνο, τα τρία παιδιά και η γιαγιά έμειναν χωρίς απολύτως κανένα εισόδημα. Αυτοί και ο Θεός γνωρίζουν πως εξοικονομούν τα αναγκαία προς το ζειν. Ο Σάββας έρχεται τακτικά να λειτουργηθεί στο ναό του Αγ. Νεκταρίου. Στην περσινή πασχαλινή Θεία Λειτουργία έφερε μαζί και το ενός έτους ανίψι του, που έμεινε στους δρόμους και ανέλαβε να το αναθρέψει μαζί με τα δικά του. Μπορεί η λογική να εξηγήσει τέτοιες κινήσεις ανθρωπιάς;

Ο Σουλεϊμάν είναι μωαμεθανός, ίσως λίγο «χλιαρός» στην πίστη του. Παρ᾽ ότι εργάζεται για την ορθόδοξη ιεραποστολή ως οδηγός, πάνω από ενάμιση χρόνο και παρακολουθεί από κοντά δραστηριότητες, όπως κατηχήσεις και βαπτίσεις, δεν έδειξε προσωπικό ενδιαφέρον για την ορθόδοξη πίστη. Ωστόσο Ο Σουλεϊμάν δίνει το παράδειγμα φιλότιμου και ανθρωπιάς σε πολλούς βαπτισμένους, καθώς στα τρία παιδιά του πρόσθεσε άλλα δύο συγγενικά ορφανά και αγόγγυστα και με αξιοπρέπεια, τα ανατρέφει, προσπαθώντας το καλύτερο για την οικογένειά του. Η εκκλησία μας, χωρίς θρησκευτικές προκαταλήψεις τον βοηθά όσο μπορεί, εισπράττοντας την ευγνωμοσύνη τη δική του και της γυναίκας του.

Η Φλώρα είναι κόρη καθολικού κατηχητή ιθαγενή. Ζει ενεργά το χριστιανισμό, όχι όμως και την ορθοδοξία. Χήρα εδώ και πολλά χρόνια, παρόλο το νεαρό της ηλικίας της, μεγαλώνει μονάχη της και χωρίς να βαρυγκωμά, τα τέσσερα δικά της παιδιά και το ορφανό εξάχρονο ανίψι της, που έχει νοητικό πρόβλημα! Προσπαθεί μέσα στην ανέχειά της, να κάνει το καλύτερο και για το ανιψάκι της, αναζητώντας ειδικά σχολεία για την περίπτωσή του. Πώς μπορεί η εκκλησία μας να κλείνει τα μάτια στους αγώνες τέτοιων συνανθρώπων μας;

Ο διάκονος Νικόδημος έχει δύο γιους φυσικούς και άλλα επτά θετά παιδιά υπό την προστασία του!!! Τα φιλοξενεί, τα στηρίζει, κάποια τα βοήθησε να κάνουν τις δικές τους οικογένειες και συνεχώς βρίσκεται στο πλάι τους. Μιλώντας μαζί του και γνωρίζοντας και το σεβαστό πατέρα του, μάθαμε οτι στο πατρικό του σπίτι πάντα είχαν προστατευόμενους δυσκολεμένους συγγενείς. Δεν παραξενευόμαστε που ο Θεός ευλόγησε την οικογένειά του, ανεβάζοντας το νεοφώτιστο Νικόδημο στην τάξη του κλήρου και χαιρόμαστε πολύ να βλέπουμε όλους τους να προοδεύουν πνευματικά.

Καθημερινά γνωρίζουμε περιπτώσεις ιθαγενών που ενώ δίνουν σκληρή μάχη ενάντια στο θάνατο, τη μιζέρια, τη φτώχεια, την πείνα, τις αρρώστιες, δεν έχασαν την ανθρωπιά τους, την αληθινή αγάπη προς το συνάνθρωπο.

Η αγάπη πάντα βρίσκει τόπο και τρόπο να εκφραστεί. Είμαστε βέβαιοι ότι ο Θεός αξιώνει να κάνουμε το μικρό φιλανθρωπικό έργο που περιγράφουμε, διαχειριζόμενοι τις προσφορές της αγάπης των Ελλήνων συμπατριωτών μας, που μας εμπιστεύονται, με τον καλύτερο δυνατό τρόπο. Εκτιμώντας ωστόσο τις καταστάσεις, απορούμε που πάει το περισσότερο κέρδος τελικά: σ᾽αυτόν που αποδέχεται τα δώρα ή σ᾽ αυτόν που τα προσφέρει;

Ιερέας Ερμόλαος

ΕΠΙ ΤΟΥ ΠΙΕΣΤΗΡΙΟΥ

Ο ΣΕΒ/ΤΟΣ ΖΙΜΠΑΜΠΟΥΕ κ. ΓΕΩΡΓΙΟΣ, ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΣ ΤΟΥ ΠΑΤΡΙΑΡΧΗ ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΣ ΣΤΗΝ ΑΘΗΝΑ

Ὁ Σεβ/τος κ. ΓΕΩΡΓΙΟΣ μέ τόν Ἀρχ/τη π. ΒΑΣΙΛΕΙΟ τήν Κυριακή, 14 Μαρτίου 2010, ἐτέλεσαν τή θεία λειτουργία στόν Ἅγιο Ἀθανάσιο Κυψέλης.

Τό Σεβ/το ΖΙΜΠΑΜΠΟΥΕ κ. ΓΕΩΡΓΙΟ, νέο ἐκπρόσωπο τοῦ Πατριάρχη, μετά τή θεία Λειτουργία ὑποδεχθήκαμε στόν Ὁμιλό μας.

Ὁ κ. ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΚΟΥΡΤΗΣ πρόεδρος ἐλεγκτικοῦ συνεδρίου μεταξύ τῶν Ὀφικιάλων τοῦ Πατριαρχείου συνόδευσαν τό νέο Ἐκπρόσωπο τοῦ Πατριάρχη Ἀλεξανδρείας Σεβ/το κ. ΓΕΩΡΓΙΟ στόν Ὅμιλό μας.

Τήν Κυριακή, 14 Μαρτίου 2010, στόν Ἱερό Ναό Ἁγίου Ἀθανασίου στήν Κυψέλη Ἀθηνῶν, ἱερούργησε ὁ Ἱεραπόστολος Σεβ/τος κ. ΓΕΩΡΓΙΟΣ, Μητροπολίτης ΖΙΜΠΑΜΠΟΥΕ.

Ὁ Ναός ἦταν ἀσφυκτικά γεμάτος. Στή θεία Λειτουργία προσήλθαν καί οἱ Ὀφφικιάλιοι τοῦ Πατριαρχείου.

Στό τέλος τῆς θείας Λειτουργίας ἀναγνώσθηκε ἔγγραφο τοῦ Πατριάρχη Ἀλεξανδρείας κ. ΘΕΟΔΩΡΟΥ Β΄, μέ τό ὁποῖο ἀνακηρύσσεται, ὡς ἐκπρόσωπός του στήν ΑΘΗΝΑ ὁ Μητ/της ΖΙΜΠΑΜΠΟΥΕ κ. ΓΕΩΡΓΙΟΣ σε ἀντικατάσταση τοῦ ἤδη παραιτηθέντος Γέροντος ΑΞΩΜΗΣ Σεβ/του κ. ΠΕΤΡΟΥ.

Ὁ Πρόεδρος τῶν Ὀφφικιάλιων μίλησε μέ θερμά λόγια ἀγάπης γιά τήν προσωπικότητα τοῦ Σεβ/του κ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ καί τό ἐκκλησίασμα ἐπανειλημμένα ἐχαιρέτησε μέ τό ΑΞΙΟΣ - ΑΞΙΟΣ.

Μετά τό πέρας ὁ Σεβ/τος κ. ΓΕΩΡΓΙΟΣ , οἱ ἐπίσημοι καί οἱ συνεργάτες μας προσῆλθαν στήν Ἱεραποστολή, ὅπου προσεφέρθη καφές καί βουτήματα.

Μέ σύντομες προσφωνήσεις ἐκφράσαμε τό σεβασμό, τά συγχαρητήρια καί εὐχηθήκαμε καλή ἐπιτυχία.

ΔΩΡΕΕΣ ΦΙΛΩΝ ΚΑΙ ΣΥΝΕΡΓΑΤΩΝ

Περίοδος ἀπό 1 Δεκεμβρίου 2009 ἕως 10 Φεβρουαρίου 2010

Ὑπέρ Σκοπῶν τῆς Ἱεραποστολῆς
Ἀπό 1/12/09 ἕως 10/2/10

Νέμτζα Μαρία	20 €
Μουτσοπούλου Εἰρήνη	50 €
Φασούλη Ἰωάννα	50 €
Ζευγόλη Μαρία	6 €
Παπαναστασόπουλος Δημ.	50 €
Παπαδόπουλος Γεώργιος	30 €
Δημακόπουλος Ἰορδάνης	800 €
Λώλης Ἰωάννης	100 €
Μαλαγάρη Ἀγγελική	120 €
Γεωργουλάκου Φωτεινή	5 €
Χούπα Ἀθανασία	50 €
Ἰωαννίδης Ἰωάννης	50 €
Τσιτσάνη Βικτωρία	60 €
Λινάρδος Νικόλαος	10 €
Π. Χαραλαμπίδης Γρηγόριος	30 €
Σφίκα Βασιλική	50 €
Πρωτονοταρίου Βάγια	20 €
Δαργωνάκης Ἀντώνιος	20 €
Μανουσάκη Πιερρίνα	50 €
Διονυσάτου Ἀγγελική	50 €
Καραθανάση Μαρία	100 €
Τσιτσιλιάνη Πολυξένη	50 €
Ντίλια Ρίτσα	10 €
Ι. Μονή Κοιμ. Θεοτόκου Αχαρναί	50 €
Καραβίτου Αθανασία	10 €
Παπαγιαννοπούλου Δήμητρα	30 €
Χάνιου Αγγελική	30 €
Γαλανοπούλου Χριστίνα	20 €
Καραγιάννης Λουκάς	20 €
Ανώνυμος	20 €
Σακελλαρίου Μεταξία	5 €
Αναγνωστόπουλος Χαρίλαος	30 €
Γιάνναρη Αντιγόνη	20 €
Φούπα Αρετή	50 €
Πρωτ. Μακρυπούλιας Δη.	100 €
Αντωνίου Λουκία	50 €
Ανώνυμος	20 €
Κουτοστάρα-Λυμπέρη Σταυρούλα	100 €
Αλεξοπούλου Μάρθα	120 €
Ζώτου-Κιντή Βασιλική	120 €
Πάντου Βαρβάρα	10 €
Γιαννακοπούλου Μαρία	40 €
Λέκκα Κων/να	60 €
Βερής Ευάγγελος	20 €
Φωτεινός Αντώνιος	10 €
Γεωργούλας Δημήτριος	100 €
Πρωτονοταρίου Βάγια	60 €
Ανώνυμος	100 €
Ασπραδάκη Αικατερίνη	50 €
Σιδέρη Σουζάνα	50 €
Καρύδης Προκόπιος	100 €
Χατζηγιάννης Γεώργιος	100 €
Ντάβα Φωτεινή	40 €
Ανδρουλιδάκη Μαρία	20 €
Ανώνυμος	200 €
Κολοβός Γεώργιος	10 €
Σπυρόπουλος Παναγιώτης	60 €
Βλαχοδημήτρης Εμμανουήλ	30 €
Κυριακοπούλου Ασημίνα	50 €
Παπαθανασίου Φωτεινή	7 €
Μαζῶτσος Αντώνιος	70 €
Δέδες Δημήτριος	50 €
Ἀραπάσιου Καλλιόπη	20 €
Δουκάτα Ἑλένη	20 €
Φιλανθρωπικός Σύλλογος ὁσίου Λουκά Ἀλιβερίου	150 €
Ἀντωνίου Μαρία	30 €
Λαμπριανίδης Μιχαήλ	30 €
Κουτρούμπας Κων/νος	20 €
Στάμου Καλλιόπη	100 €
Γιαννοπούλου Χαρίκλεια	100 €
Τσῖρος Ἐλευθέριος	70 €
Ντοῦρος Δημήτριος	50 €
Σταματίου Ἀντωνία	10 €
Βερρῆς Δημήτριος	20 €
Σκόντζος Θεόδωρος	20 €
Λεγάκη Μαίρη	50 €
Ψυχογιοῦ Ἰωάννα	50 €
Ἀνώνυμη	50 €
Ρίζος Γ.	20 €
Παπαγεωργίου Εὐστάθιος	20 €
Ἀνώνυμος	20 €
Ψαρρά Καίτη	100 €
Τσατσάνη Τασία	200 €
Ἀνώνυμος	35 €
Χατζηχρονοπούλου Κων/να	150 €
Ματσούρη Αἰκατερίνη	20 €
Βασιλακοπούλου Ἑλένη	50 €
Τουρλούκης Ἰωάννης	30 €
Νικολάκη-Δημητράκη Μαρία	20 €
Ἀρχ. Π. Σιῶζος Κοσμᾶς	20 €
Χατζησαββίδου Ἀναστασία	10 €
Δαλέτου Γεωργία	50 €
Ἀνώνυμος	20 €
Καραγεωργίου Π.	30 €
Κέφη Ἰωάννα	50 €
Μαυροπούλου Χριστίνα	50 €
Λίγκα Ἀνδρονίκη	50 €
Ἀνώνυμος	45 €
Φασουράκης Δημήτριος	30 €
Κουνάνη Ἑλένη	30 €
Ἀλεξανδρῆ Πολυξένη	20 €
Μουζακίτης	30 €
Ἀνώνυμος	100 €
Χασεκίδου Δέσποινα	500 €
Γκατζοφλιάς Κων/νος	300 €
Χαρῖτος Γεώργιος	50 €
Συμεών Σπῦρος	50 €
Κονιδάρης Δημήτριος	100 €
Παπαχρήστου Στέφανος	30 €
Κοντογιαννάκος Παναγιώτης	150 €
Κοκκίνη Ἀλεξάνδρα	1000 €
Κουλοβατιανός Νικόλαος	20 €
Παναγιωτοπούλου Ἀφροδίτη	200 €
Δημοπούλου Εὐγενία	100 €
Σταθοπούλου Ἀμαλία	100 €
Βιτσίου Ἀναστασία	40 €
Μαράτου	20 €
Μπαλόπουλος Βίκτωρ	100 €
Βερβεράκης Δημήτριος	50 €
Κοντογιαννάκος Κων/νος	120 €
Παπαβασιλείου Ἡρακλῆς	3000 €
Ἀνώνυμος	15 €
Μολυμπάκη Ἀριάδνη	20 €
Ὀρφανός Ἰωάννης	50 €
Νικηταρά Σταματία	50 €
Χρόνης Χρῆστος	300 €
Ἀνώνυμος	10 €
Γερακανάκη Ἀμαλία	20 €
Γρίβα Κλεονίκη	50 €
Ἀνώνυμος	150 €
Τροχάλη Ἀθηνᾶ	30 €
Παπαχρήστου Στέφανος	30 €
Παπακωνσταντίνου ΜΑ	100 €
Ἀνώνυμος	50 €
Μουσλιάδης Ἱπποκράτης	50 €
Τσιτίνης Κων/νος	50 €
Καψωμενάκης Νικόλαος	60 €
Ἀλμυρός Γεώργιος	30 €
Μικελάτου Εὐτυχία	50 €
Δημάκη Ἀλεξάνδρα	40 €
Μπακάλη Εὐδοξία	15 €
Παπαδάκη Σοφία	300 €
Κατσή Ἀσημίνα	100 €
Φαφούτη Μαρία	20 €
Παπαντωνίου Γεώργιος	50 €
Ι. Μονή Λουκοῦ Ἄστρος	20 €
Τάγιου Ἀνδρονίκη	30 €
Χουρδάκη Μαρία	20 €
Καϊτατζίδου Ἐριφύλη	20 €
Σαλιβέρου Παρασκευή	20 €
Σουλογιάννης Εὐθύμιος	40 €
Κονιδάρης Ἰωάννης	10 €
Πλεύρη Ἀγνή	100 €
Δασκαλάκη Μαρία	150 €
Παπαδημητρίου Λεωνίδας	30 €
Μακριδοπούλου Νικολίτσα	130 €
Ντασοπούλου Βασιλική	6 €
Ἀργείτη Βασιλική	50 €
Μουρτέζα Ἀγγελική	10 €
Σταΐκου Ζωζώ	10 €
Μαυρικάκης Γεώργιος	15 €
Ταμαμίδης Σάββας	30 €
Κοτσαλίδου Παυλίνα	50 €
Ἀνώνυμος	50 €
Δούση Θεοδώρα	50 €
Δούγιας Ἀλέξανδρος	15 €
Τσατσαράγκου Ἀθηνᾶ	15 €
Χαραλαμπόπουλος Βασίλειος	30 €
Ἀναγνώστου Εὐάγγελος	50 €
Τεχνικό Γραφεῖο Furanflex Τσάκωνας Ἰωακείμ	500 €
Π. Μαλεβίτης Θεόκλητος	100 €
Ἰωσηφέλη Ἀφροδίτη	20 €
Σκόνδρας Παναγιώτης	50 €

Κιούση Σωτηρία	30 €
Κουτουμάνος Δημήτριος	50 €
Τσολάκη Μαρί	50 €
Τζιρτζῆ Ἀσπασία	10 €
Παπαθεοδώρου Ἀπόστολος	15 €
Ι.Μ.Παναγίας Γοργοεπηκόου	10 €
Π. Παπαχρῆστος Σταῦρος	20 €
Σεπαρίδου Νεκταρία	50 €
Καραχάλιου Ἀλεξάνδρα	200 €
Παπαζαχαρίου Ἄννα	50 €
Βρανᾶς Εὐστάθιος	50 €
Σταυριανοῦ Ἀσπασία	20 €
Μπέκος Κων/νος	20 €
Ἀνώνυμος	50 €
Ἀνδρουλιδάκη Μαρία	20 €
Παπαδάκης Γεώργιος	50 €
Πριδάρη Μαρία	50 €
Νικοπούλου Ἀναστασία	100 €
Στάμου Καλλιόπη	100 €
Κολοβός Γεώργιος	10 €
Τσοπελογιάννη Κυριακή	30 €
Βερρῆς Δημήτριος	15 €
Χατζηανδρέου Ἀδαμαντία	20 €
Πετροπούλου Στυλιανή	50 €
Λακαφώτη Ἀφροδίτη	5 €
Κύρκου Κλεοπάτρα	50 €
Ἀνώνυμη	200 €
Ἀγγέλη Ζωή	50 €
Παπαμελεζοπούλου Ζωή	110 €
Καραφωτιά Κων/να	20 €
Βουλγαράκη Ἐλευθερία	15 €
Ψυλάκη Εἰρήνη	20 €
Χατζηστρατῆ Οὐρανία	20 €
Περσάκου Ἀναστασία	20 €
Κουτουμάνου Μαρία	25 €
Σκούρου Αἰκατερίνη	20 €
Ἀνώνυμη	20 €
Βλαχοπούλου Μαρία	20 €
Ἠλία Εὐτέρπη	30 €
Μαρίνου Καλλιόπη	15 €
Γάσπαρης Γεώργιος	100 €
Ἀποστολόπουλος Στέλλιος	10 €
Παπαδόπουλος Σπῦρος	100 €
Μισαλέλη Μυρσίνη	15 €
Σολωμοῦ Ἀθηνᾶ	15 €
Σολωμοῦ Ἀθηνᾶ	20 €
Λύτου Αἰκατερίνη	20 €
Ἠλιάδου Ἀνδριάνα	150 €
Ψυχομάνη Παναγιώτα	20 €
Δημάκα Κυριακή	10 €
Τσιρογιάννη Μαρία	32 €
Ἀνώνυμος	10 €
Κοτσάκης Διονύσιος	20 €
Κοντονάσης Πέτρος	50 €
Ἀνώνυμος	200 €
Συμεών Σπῦρος	50€
Μακρυγιάννη Εὐφροσύνη	100 €
Λεβεσάνος Νικόλαος	350 €
Παπαχρήστου Στέφανος	30 €
Ι. Μονή Κεχαριτωμένης Θεοτόκου Τροιζήνα	15 €
Κιούση Σωτηρία	30 €
Κιτσοπανίδου Κων/νος	100 €
Κων/νίδου Σοφία	50 €
Ὀρφανός Ἰωάννης	50 €
Σταματίου Νικήτας	50 €
Μπακάλης Λουκάς	30 €
Ἀνώνυμος	50 €
Παπασχαίδου Ἔλβα	120 €
Ἀνώνυμος	30 €
Γεωργίου Ρίτα	50 €
Γεωργίου Χρυσή	50 €
Φλωράκη Παναγιώτα	10 €
Ἀνώνυμος	30 €
Ἀποστολίδου Ἐλισάβετ	20 €
Τσαλιαγκοῦ Αἰκατερίνη	10 €
Ἠλιάδου Ἀνδριάνα	20 €
Τατσιατοῦ Ἑλένη	50 €
Δαφνί Ναυσικά	200 €
Παναγάκου Σεβαστή	150 €
Λίτου-Κακαγιά Αἰκατερίνη	50 €
Κοκκόρου Χρυσοῦλα	75 €
Παπαχρήστου Φωτεινή	50 €
Σιετή Θεώνη	50 €
Ἀνώνυμος	20 €
Ι. Μονή Ἁγ. Τριάδος Αἰγίνης	100 €
Κουράτορας Ἀνδρέας	50 €
Θεριός Ν. Δημήτριος	240 €
Δρεπανόπουλος Δημήτριος	50 €
Ταμπούλογλου Χρυσοῦλα	20 €
Κετσετζῆς Ἰωάννης	20 €
Ἀνάργυρου Μαρία	30 €
Καραγκιόζης Θεόδωρος	10 €
Σιγαννάκης Νικόλαος	50 €
Π. Λάμπρου Δημήτριος	20 €
Νικολακούλου Σταυροῦλα	20 €
Παπανικολάου Βασίλειος	20 €
Ἀνώνυμος	25 €
Τραγούση Ἰωάννα	50 €
Τσικριτσάκη Εἰρήνη	30 €
Βαγγελάτου-Τσιλίκα Σπυριδοῦλα	20 €
Δρουγουνάκη Ζωή	100 €
Ἀνώνυμος	10 €
Ἀρχ. Καλλίνικος Πουλῆς	100 €
Μπιλάλης Γ. Παῦλος	50 €
Σπυρίδης Ἀνδρέας	30 €
Ι. Ναός Ἁγ. Νικολάου Θηβῶν	35 €
Π. Κουτραφούρης Ἀντώνιος	20 €
Π. Κρητικός Γεώργιος	200 €
Νίκκας Ἰωάννης	30 €
Ρηγοπούλου Πηνελόπη	10 €
Ἀνώνυμος	10 €
Καβουρινός Νικόλαος	20 €
Μαρμαρᾶς Νεκτάριος	10 €
Καλλιαντάς Ἠλίας	30 €
Τσακανίκας Γεώργιος	20 €
Ἀνώνυμος	20 €
Ἀνδρεάδης Δημοσθένης	50 €
Στεργιούλης Βασίλειος	50 €
Θεοδωράτου Μαρία	100 €
Π. Γρηγοριάτης Ἀντώνιος	50 €
Καραστάθης Κων/νος	30 €
Ἀνώνυμος	30 €
ΟΧΕΚ	170 €
Κουνάνη Ἑλένη	30 €
Γιαβρή Δέσποινα	50 €
Παπαχρήστου Στέφανος	30 €
Θαλασσινός Γεώργιος	150 €
Παναγιωτοπούλου Ἀφροδίτη	200 €
Ἀνώνυμος	18, 19 €
Συμεών Σπῦρος	18 €
Παπαμῶρος Νικόλαος	30 €
Μυλωνᾶς Σταῦρος	20 €
Λιανός Γεώργιος	20 €
Κιαμπέλης Ἀναστάσιος	50 €
Παλαιολόγος Νικόλαος	30 €
Ἀνώνυμος	20 €
Π. Ζωγράφος Παρασκευᾶς	50 €
Μπούμης Ι. Παναγιώτης	30 €
Χατζηγιάννης Χριστόφορος	30 €
Ι. Μονή Προυσοῦ	150 €
Μπουλούτα Ἀργυρή	50 €
Χαρίτος Θεμ. Γεώργιος	20 €
Σακούλας Ἀντώνιος	50 €
Νανόπουλος Ἀναστάσιος	15 €
Τσίρης Βασίλειος και Μαρία	10 €
Λόλης Σωτήριος	30 €
Λαζαροπούλου Οὐρανία	20 €
Ἀργυρίου Εὐαγγελία	20 €
Γερμανή Ἀργυρώ	30 €
Πάνου Ἀναστάσιος	20 €
Δούβρη Ἑλένη	50 €
Καλημέρης Νικόλαος	20 €
Καβουρινός Νικόλαος	20 €
Χαρβαλιά Μαρία	40 €
Κασωπόδης Γεώργιος	30 €
Ἀλεξάνδρου Ἀλέξανδρος	30 €
Ἱερό Ἡσυχαστήριο Ἁγ. Σκέπης τῆς Θεοτόκου Ἁγ. Ὄρος	100 €
Κούβελος Ἰωάννης	100 €
Π. Ἰάκωβος Μονή Πρέβελη	20 €
Γυπαράκη Ἑλένη	20 €
Καλογιάννη Δωροθέα	10 €
Κουτσούμπα Χριστίνα	20 €
Ζήμερης Μιχ.	30 €
Ἱερομ. Γρηγόριος	200 €
Χρυσσοῦ Ι. Φραντζέσκα	200 €
Νικολογιάννη Μαργαρίτα	10 €
Φαλλῆς Δημήτριος	50 €
Καΐμάρα Θεοδώρα	30 €
Σουτόπουλος Ν. Γεώργιος	50 €
Ἀρβανιτάκης Εὐθύμιος	50 €
Κεβρεκίδης Γεώργιος	40 €
Δαδῆς Στυλιανός	50 €
Ἀνώνυμος	20 €
Π. Τοπαλάκης Στυλιανός	100 €
Λινάρη Τζουμπέ Εὐαγγελία	100 €
Σκλαβενίτη Ἀριστέα	30 €
Παναγιωτουνάκου Ἀριστέα	50 €
Κατσαδούρης Παναγιώτης	50 €
Χατζῆ Καλλιόπη	50 €
Εὐθυμίου Αἰκατερίνη	50 €

Ἀνέγερσις Ι. Ναῶν
Ἀπό 1/12/09 ἕως 10/2/10

Λιούλια Σταματία	300 €
Μαστραπᾶς Λάμπρος	187,50 €
Μπούσγου Κων/ν	100 €
Δεληγιαννοπούλου Λουκία	60.97 €
Ἑλληνικό Φῶς	
Εἰρήνη Παπασπυρίδου	84 €
Μπαστέα Οὐρανία	210 €
Κύκλος Ἑλλην. Φωτός Μαρ. Λουκίδου	96,60 €
Λεκέα Ἀθηνᾶ	142,95 €
Φλέγκα Ἰωάννα	265,50 €
Νικολοπούλου Εὐθυμία	96 €
Καρατάσου Ἄννα	110,80 €
Λιάππη Βαρβάρα	400 €
Παπαδόπουλος Γεώργιος	200 €
Τομαδάκης Ἀντώνιος	150 €
Δεμενόπουλος Γρηγόριος	60 €
Χιωτέλη Ναυσικά	50 €
Κάππος Γεώργιος	150 €
Τσιτσιλιάνη Πολυξένη	50 €
Μοσχονά Αἰκατερίνη	106 €
Ἀνώνυμος	43,30 €
Ἀνώνυμος	64,90 €
Ἀνώνυμος	50,20 €
Ἀνώνυμος	70,00 €
Ἀνώνυμος	21,00 €
Ἀνώνυμος	28,00 €
Χατζηωάννου Παναγιώτα	138,40 €
Χατζάρα Ἑλένη	44,95 €
Σταμούλη Σοφία	43,00 €
Ἀνώνυμος	107,10 €
Ἀνώνυμος	125,95 €
Ἀνώνυμος	118,42 €
Ἀνώνυμος	143,00 €
Ἀνώνυμος	8,67 €
Ἀνώνυμος	81,61 €
Χατζοπούλου Πανωραία	300,05
Φάρμα Στέλλα	179,20
Μούσου Φωτούλα	90 €
Πάκου Κων/να	200 €
Ἀντωνοπούλου Ἰωάννα	273,00 €
Κούτσουνας Ἀναστάσιος	51,20 €
Θεοδωροπούλου Ἀγγελική	41,68 €
Σιώρα Χριστίνα	36,62 €
Λεοντιάδης Διονύσιος	303,30 €
Παπαδημητρίου Παρ.	95,00 €
Καλογεράκου Ἀγγελική	197,50 €
Κατριβέση Βενετία	41,85 €
Τετράδης Στέφανος	106,18 €
Γαλανοῦ Εἰρήνη	29,47 €
Φιλιππίδου Ἀμαλία	28,60 €
Δρόσου Λεμονιά	90,20 €
Βιδάλη Φωτεινή	32,78 €
Μαλανδράκη Κων/να	94,17 €
Τσώνη Βασιλική	55,94 €
Τσώνη Εὐαγγελία	53,47 €
Ἀνώνυμος	46,36 €
Χριστοφή Ἀθανασία	230,10 €
Ἀνώνυμος	147,89 €
Ἀναγνωστοπούλου Ἰωάννα	65 €
Οἰκονόμου Γεωργία	65 €
Χριστοδούλου Βαρβάρα	250 €
Ἀγναντάρης Νικόλαος	200 €
Ζυγούρης Βασίλειοσς	250 €
Ἀδάμη Ὄλγα	50 €
Ντίλορη Αἰκατερίνη	50 €
Τσώνης Παναγιώτης	50 €

Παράρτημα ΛΕΙΒΑΔΙΑΣ
Για την Ι. Μ. ΒΕΡΑΤΙΟΥ
και Ι. Μ. ΜΟΛΔΑΒΙΑΣ
Δ΄ Τρίμηνο 2009

Σανιδᾶ Λουκία	40 €
Κοντού Ἄννα	20 €
Παπανικολάου Παναγιώτης	100 €
Ἀνώνυμος	30 €
Ι. Μ. Ἁγίας Παρασκευής	100 €
Μπαλτσώτη Ἑλένη	20 €
Μαυροδήμου Μαρία	20 €
Μητάς Χρήστος	40 €
Στίγκας Σάββας	30 €
Λουκάς Ναπολέων	40 €
Τσεκούρας Ναπολέων	100 €
Κουτσαβδής Λάζαρος	20 €
Γεωργίου Δημήτριος	65 €
Ξηρογιάννης Νικόλαος	30 €
Κυλάφη Σοφία	90 €
Παπαχρήστου Ἀθανάσιος	80 €
Ἀνώνυμος	50 €
Ράπτη Γιούλα	50 €
Παπαγεωργίου Χρήστος	50 €
Ἀνέστης Λουκάς	25 €
Βασιλάς Γεώργιος	30 €
Καμηνάρη Αἰκατερίνη	50 €
Τρωγάδα Παναγιώτα	20 €
Καγιά Μαρία	20 €
Κωστούλας Χρήστος	20 €
Μακρή Παναγιώτα	50 €
Ράπτη Μήνα	20 €
Ὑφαντής Χαράλαμπος	100 €
Ἀγγέλου Ἄννα	40 €
Σύρου Ἰωάννα	10 €
Τσεκούρας Γεώργιος	100 €
Μπακαρόζου Λεμονιά	50 €
Καραμπάτσος Βασίλειος	50 €
Δεληγιώργη Μαρία	20 €
Σανιδᾶς Νικόλαος	300 €
Νταλιάνη Τασία	20 €
Μακροπούλου Ἀλεξάνδρα	30 €
Λουκά Χάϊδω	20 €
Παπαδημητρίου Φρόσω	70 €
Κοτσώνα Ἀθανασία	20 €
Σβέρκου Ναυσικά	20 €
Λουκάς Ναπολέων	50 €
Πάνου Κωνσταντίνα	50 €
Καλιαντάση Εὐμορφία	45 €
Σκοτίδα Μαρίνα	15 €
Μίχος Δημήτριος	25 €
Παπαρίζος Παναγιώτης	65 €
Δρυμούση Εὐσταθία	30 €
Στριπμής Δημήτριος	30 €
Κουκουβίνου Ἀνθή	20 €
Ἀνώνυμος	70 €
Σκαλτσά Μαρία	50 €
Κοτρώνη Φαίδρα	50 €
Νικολάου Νικόλαος	30 €
Σανιδάς Σωτήριος	65,20 €
Τσόγκα Μαρία	100 €
Τίκας Ἠλίας	30 €
Ἀνώνυμος	40 €
Παπαγεωργίου Χρήστος	50 €
Καγιάς Λουκάς	15 €
Ἀνώνυμος	25 €
Σκουρογιάννης Δημήτριος	10 €
Κυριακάτη Εὐαγγελία	10 €
Εὐγενιός Ἄγγελος	15 €
Ξυπολιτάκη Εὐπραξία	100 €
Γεωργίου Δημήτριος	50 €
Τρακανιάρη Ἀνθούλα	300 €

Εἰς Μνήμην
Ἀπό 1/12/09 ἕως 10/2/10

Κουτσοσπύρου Μάγδα	60 €
εἰς μνήμην Ἀλεξάνδρας	
Γκούμα Ντίνα	50 €
εἰς μνήμην τοῦ συζύγου μου	
Ἀνδρίτσου Εἰρήνη	50 €
εἰς μνήμην συζύγου μου	
Νταλάκα Βασιλική	50 €
εἰς μνήμην συζύγου μου	
Μπουγιούρη Τερέζα	20 €
ὑπέρ ἀναπαύσεως Μαρίας	
Μπινίκος Νικόλαος	40 €
εἰς μνήμην Παππού Μπινίκου Δημητρίου	
Μαρμαρᾶς Ἰωάννης	100 €
εἰς μνήμην Μεταξᾶ Διονυσίου	
Κουτσούκος Παναγιώτης	200 €
εἰς μνήμην Χρισοστόμου Παπασαραντοπούλου γονέων μου Γεωργίου και Σταυρούλας	
Μανουσάκη Πιερίνα	100 €
εἰς μνήμην Ἰωάννου	
Πρεδάρη Μαρία	40 €
εἰς μνήμην Ἀντιγόνης	
Ἀθηνά	20 €
εἰς μνήμην γονέων Αἰκατερίνης Γεωργίου	

Βαπτίσεις
Ἀπό 1/12/09 ἕως 10/2/10

Ρέππα Ματίνα	100 €
Λεοντιάδης Διονύσιος	60 €

ΠΛΗΡΩΜΕΝΟ ΤΕΛΟΣ
Ταχ. Γραφείο
ΚΕΜΠΑ ΑΘΗΝΑΣ 13
Αριθμός Άδειας

ΕΦΗΜΕΡΙΔΕΣ ΝΕΡΟΛΟΓΑ (Χ +7) ΕΚΔΟΤΩΝ

ΕΛΤΑ
Hellenic Post
Κωδικός:3914

ΕΠΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΑ: Ὁδός Τρυγόνος 3 (Ἄνω Κυψέλη) 113 64 Ἀθήνα

ΠΡΟΣΟΧΗ! Σέ περίπτωση ἀλλαγῆς διευθύνσεως παρακαλοῦμε νά μᾶς πληροφορήσετε γιά τή νέα διεύθυνσή σας

Η φροντίδα του Επισκόπου ΖΙΜΠΑΜΠΟΥΕ κ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ για τα μικρά παιδιά.

ΣΤΕΙΛΕ ΚΑΙ ΣΥ ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ ΚΑΙ ΠΛΗΡΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΕΝΟΣ ΝΕΟΥ ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΥ ΠΟΥ ΘΑ ΛΑΜΒΑΝΕΙ ΤΟΝ «ΙΕΡΑΠ. ΤΑΧΥΔΡΟΜΟ» ΔΩΡΕΑΝ